



**ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΑΝΟΙΚΤΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ**

ΣΧΟΛΗ ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΤΗΜΩΝ

Διδακτική της Γερμανικής ως Ξένης Γλώσσας

Diplomarbeit

**Grammatiklernen: Hindernisse, Schwierigkeiten
und Vorschläge zu alternativen Übungen und Aufgaben**

Vorgelegt von Panagiotis Plakoutsis

Matrikel-Nr.: 511833

Erstgutachter: Dr. Paraschos Berberoglou

Zweitgutachterin: Dr. Stamatia Michalopoulou

Η παρούσα εργασία αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία του φοιτητή/της φοιτήτριας («συγγραφέα/δημιουργού») που την εκπόνησε. Στο πλαίσιο της πολιτικής ανοικτής πρόσβασης ο/η συγγραφέας/δημιουργός εκχωρεί στο ΕΑΠ μη αποκλειστική άδεια χρήσης του δικαιώματος αναπαραγωγής, προσαρμογής, δημόσιου δανεισμού, παρουσίασης στο κοινό και ψηφιακής διάχυσής τους διεθνώς, σε ηλεκτρονική μορφή και σε οποιοδήποτε μέσο, για διδακτικούς και ερευνητικούς σκοπούς, άνευ ανταλλάγματος και για όλο το χρόνο διάρκειας των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Η ανοικτή πρόσβαση στο πλήρες κείμενο για μελέτη και ανάγνωση δεν σημαίνει καθ' οιονδήποτε τρόπο παραχώρηση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας του/της συγγραφέα/δημιουργού ούτε επιτρέπει την αναπαραγωγή, αναδημοσίευση, αντιγραφή, αποθήκευση, πώληση, εμπορική χρήση, μετάδοση, διανομή, έκδοση, εκτέλεση, «μεταφόρτωση» (downloading), «ανάρτηση» (uploading), μετάφραση, τροποποίηση με οποιονδήποτε τρόπο, τμηματικά ή περιληπτικά της εργασίας, χωρίς τη ρητή προηγούμενη έγγραφη συναίνεση του/της συγγραφέα/δημιουργού. Ο/Η συγγραφέας/δημιουργός διατηρεί το σύνολο των ηθικών και περιουσιακών του δικαιωμάτων.

Zusammenfassung

Die vorliegende Arbeit befasst sich mit der Integration von alternativen Übungen und Aufgaben in den Fremdsprachenunterricht und speziell in den Unterricht von Deutsch als Fremdsprache. Im Hinblick auf die Entwicklung des Fremdsprachenunterrichts ist die Einführung alternativer Unterrichtseinheiten, die das Vorwissen der Deutschlernenden aktivieren und das Erlernen grammatischer Phänomene fördern, von großer Bedeutung. Die alternativen Übungen und Aufgaben unterstützen den Lernstoff des Lehrwerks und stellen die Hauptrolle für die Lernenden im Unterricht dar. Der Vergleich der Leistung der alternativen Übungen und Aufgaben mit derjenigen der Übungen und Aufgaben des Lehrwerks ist eine Voraussetzung für die Überprüfung der Effektivität sowohl der traditionellen Aufgaben als auch der alternativen Übungen und Aufgaben.

Im theoretischen Teil werden die verschiedenen Begriffe, Methoden und Dimensionen der Grammatik dargestellt. Aus dieser Darstellung können wir nützliche Schlussfolgerungen über die Bewertung und Verbesserung des Grammatikunterrichts und der Lehrmethoden im Laufe der Jahre ziehen. Jede Unterrichtsmethode fördert die Durchführung verschiedener Übungen und Aufgaben, die das Erlernen der Grammatikregeln unterstützen. Zum theoretischen Teil der Arbeit gehört auch unsere Bewertung der Effektivität der Methoden sowie der Aufgaben und Übungen.

Im praktischen Teil werden wir uns mit der Präsentation und den Übungen und Aufgaben des Schulbuchs beschäftigen. Die kritische Bewertung des Lernmaterials in diesem Lehrwerk ist nämlich von großer Bedeutung um die Vor- und Nachteile des Deutschunterrichts an griechischen Schulen darzustellen.

Die Umsetzung der alternativen Übungen und Aufgaben wird unser Vorschlag zur Verbesserung des Grammatikunterrichts im Deutschen sein. Unser Ziel ist es, dass die Lernenden die Hauptrolle im Klassenzimmer übernehmen. Die Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben wird ebenfalls dargestellt.

Am Ende werden wir das gesamte Lernmaterial auswerten, und wir und die Leser dieser Diplomarbeit werden die Möglichkeit haben, wichtige Schlussfolgerungen zu ziehen.

Περίληψη

Η διπλωματική εργασία έχει ως βασικό θέμα της την ένταξη εναλλακτικών ασκήσεων όσον αφορά τη διδασκαλία της γερμανικής ως ξένης γλώσσας στο ελληνικό δημόσιο σχολείο. Λαμβάνοντας υπ' όψιν την εξέλιξη του μαθήματος της ξένης γλώσσας, είναι σημαντικό να ενταχθούν στη διδασκαλία εναλλακτικές ασκήσεις, οι οποίες ενεργοποιούν τις υπάρχουσες γνώσεις των μαθητών και στηρίζουν την εκμάθηση των γραμματικών κανόνων. Οι εναλλακτικές ασκήσεις λειτουργούν υποστηρικτικά ως προς την ύλη του σχολικού εγχειριδίου και παράλληλα θέτουν τους μαθητές σε πρωταγωνιστικό ρόλο κατά τη διάρκεια του μαθήματος. Η σύγκριση των επιδόσεων μεταξύ παραδοσιακών και εναλλακτικών ασκήσεων είναι απαραίτητη προϋπόθεση προκειμένου να ελέγξουμε την αποτελεσματικότητα και των δύο μεθόδων.

Στο θεωρητικό σκέλος της εργασίας θα παρουσιαστούν οι έννοιες, οι μέθοδοι της γραμματικής και οι διαστάσεις των γραμματικών φαινομένων. Από αυτήν την παρουσίαση μπορούν να εξαχθούν χρήσιμα συμπεράσματα για την αξιολόγηση και τη βελτίωση του μαθήματος της Γραμματικής και των μεθόδων του στην πάροδο των ετών. Κάθε διδακτική μέθοδος απαιτεί την εισαγωγή διαφορετικών ασκήσεων, οι οποίες στηρίζουν την εκμάθηση των γραμματικών κανόνων. Η προσωπική μας άποψη για την αποτελεσματικότητα των μεθόδων και των ασκήσεων θα είναι επίσης τμήμα του θεωρητικού σκέλους της εργασίας.

Στο πρακτικό σκέλος της εργασίας θα ασχοληθούμε αρχικά με την παρουσίαση των γραμματικών φαινομένων και τις ασκήσεις του σχολικού εγχειριδίου. Η κριτική αποτίμηση της διδακτέας ύλης του σχολικού εγχειριδίου είναι εξαιρετικής σημασίας για την ανάδειξη των πλεονεκτημάτων και των μειονεκτημάτων του μαθήματος των Γερμανικών στα ελληνικά σχολεία.

Η ένταξη εναλλακτικών ασκήσεων αποτελεί τη διδακτική μας πρόταση για τη βελτίωση της διδασκαλίας της Γερμανικής Γραμματικής. Θα παρουσιαστεί ασφαλώς και η αποτελεσματικότητά τους.

Στο τέλος της εργασίας θα γίνει η αποτίμηση όλου του διδακτικού υλικού, και εμείς αλλά και οι αναγνώστες της εργασίας θα έχουμε την ευκαιρία να εξαγάγουμε τα συμπεράσματά μας.

Inhaltsverzeichnis

0. Einleitung.....	1
I Theoretischer Teil.....	3
1. Grammatik im DaF-Unterricht.....	3
1.1 Begriffsbestimmung der Grammatik.....	4
1.2 Dimensionen der Grammatik.....	5
1.3 Strategien und Techniken für das Erlernen der Grammatik.....	6
1.4 Die Phasen der Grammatikvermittlung: Darstellung, Vermittlung und Anwendung der Grammatik.....	9
1.5 Hindernisse und Schwierigkeiten beim Grammatikerlernen.....	13
1.6 Zusammenfassung des theoretischen Teils.....	16
II Empirischer Teil	17
2. Modalverben im DaF-Unterricht.....	17
2.1 Phasen des Erlernens der Modalverben	17
2.2 Übungen und Aufgaben der Lehrwerke.....	18
2.3 Hindernisse und Schwierigkeiten für die Lernenden.....	19
2.4 Vorschläge zu alternativen Übungen und Aufgaben	20
3. Nebensätze im DaF-Unterricht.....	22
3.1 Phasen des Erlernens der Nebensätze.....	22
3.2 Übungen und Aufgaben der Lehrwerke.....	23
3.3 Schwierigkeiten und Hindernisse der Lernenden.....	23
3.4 Vorschläge zu alternativen Übungen und Aufgaben.....	24
4. Trennbare Verben im DaF-Unterricht.....	26
4.1 Phasen des Erlernens der trennbaren Verben.....	26
4.2 Übungen und Aufgaben mit trennbaren Verben der Lehrwerke	26
4.3 Schwierigkeiten und Hindernisse der Lernenden.....	27
4.4 Vorschläge zu alternativen Übungen und Aufgaben mit trennbaren Verben.....	28
5. Die Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben	29
6. Die Bewertung des gesamten Lernmaterials und der durchgeführten Unterrichtseinheiten ...	37
7. Reflexion.....	40
8. Schlussfolgerungen.....	41
9. Literaturverzeichnis.....	42

Anhang.....I-LXXXI

0. Einleitung

Die Hindernisse und die Schwierigkeiten für die Lernenden im Rahmen des Erlernens der Grammatik im Deutschunterricht sind heutzutage ein häufiges Phänomen. Das Erlernen der Grammatik ist für die meisten Lernenden ein schwieriger Prozess, der mit langweiligen Aufgaben und Übungen verbunden ist. Das hat als Ergebnis, dass die Lernenden viele negative Gefühle gegenüber dem Erlernen der Grammatik haben, was das Erlernen der jeweiligen grammatischen Phänomene noch schwieriger macht.

Trotzdem kann das Erlernen der Grammatik ein unterhaltsamer Prozess für die Lehrperson und die Lernenden sein. Die Lehrpersonen sollen immer wieder alternative Übungen und Aufgaben erfinden, die das Interesse der Lernenden für das jeweilige grammatische Phänomen wecken und den Grammatikunterricht fördern. Die Durchführung alternativer Übungen erfordert eine angemessene Vorbereitung durch die Lehrperson für jede Unterrichtsstunde. Sie können in anderen Lehrwerken oder im Internet nach Aufgaben und Übungen suchen. Auf diese Weise können sie neue Ideen für Übungen und Aufgaben sammeln und verschiedene Perspektive des Grammatiklernens entdecken. Anschließend können sie ihre eigenen alternativen Übungen und Aufgaben vorschlagen. Es versteht sich von selbst, dass der Einsatz im Unterricht von alternativen Übungen und Aufgaben ein Teil des Grammatikunterrichts ist. Das jeweilige Lehrwerk ist immer die Grundlage für die Durchführung des Unterrichts. Die Suche nach alternativen Übungen und Aufgaben bedeutet nicht, dass die Übungen im Lehrbuch nicht nützlich sind. Die alternativen Übungen und Aufgaben unterstützen den Prozess des Grammatiklernens, der durch den Lernprozess im Klassenzimmer durchgeführt wird. Ziel ist es, das erfolgreiche Lehren und Lernen der betreffenden Phänomene zu gewährleisten. Im ersten Kapitel der Diplomarbeit beschäftigen wir uns im Rahmen des theoretischen Teils mit theoretischen Aspekten zur Grammatik. Wir werden den Begriff „Grammatik“ bestimmen und die Strategien und die Techniken für das Erlernen der Grammatik erklären. Wir stellen sowohl die Phasen der Grammatikvermittlung als auch die Hindernisse und die Schwierigkeiten der Lernenden im Rahmen des Erlernens der Grammatik dar. Die richtige Darstellung dieser Hindernisse und Schwierigkeiten ist für uns von großer Bedeutung, weil wir durch unsere alternativen Übungen und Aufgaben diese Hindernisse beheben möchten.

Der zweite Teil dieser Diplomarbeit ist der empirische Teil. Im Rahmen dieses Teils werden wir die grammatischen Phänomene präsentieren, die der Gegenstand unserer Forschung sind. Diese grammatischen Phänomene sind die Modalverben, die Nebensätze und die trennbaren Verben.

Im zweiten Kapitel der Arbeit beschäftigen wir uns mit den Modalverben im DaF-Unterricht. Wir werden die Phasen des Erlernens der Modalverben darstellen (Darstellung, Vermittlung und Anwendung), die Übungen und die Aufgaben der Lehrwerke analysieren, die Hindernisse und die Schwierigkeiten der Lernenden ausfindig machen und unsere didaktischen Vorschläge für alternative Übungen und Aufgaben präsentieren. Das Thema des dritten Kapitels sind die Nebensätze. Die Phasen des Erlernens der Nebensätze, die Übungen und die Aufgaben der Lehrwerke, die Schwierigkeiten der Lernenden und unsere alternativen didaktischen Vorschläge sind der Gegenstand dieses Kapitels. Im vierten Kapitel werden die Phasen des Erlernens der trennbaren Verben beschrieben. Anschließend werden die Übungen und die Aufgaben der Lehrwerke, die Hindernisse und die Schwierigkeiten der Lernenden, und alternative Übungen und Aufgaben mit trennbaren Verben präsentiert. Im fünften Kapitel wird die Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben bewertet und im sechsten Kapitel werden das gesamte Lernmaterial und die durchgeführten Unterrichtseinheiten bewertet. Im siebten Kapitel folgt die Reflexion und im achten Kapitel werden die Schlussfolgerungen der gesamten Arbeit dargestellt. Ziel der Arbeit ist es, einen alternativen Lernvorschlag zu unterbreiten. Wir sind der Meinung, dass jede Unterrichtsstunde einen alternativen Charakter haben sollte. Die jungen Lernenden warten auf neue und alternative Lernvorschläge. Diese Lernvorschläge stellen für sie eine Herausforderung dar. Zwischen den jungen Lernenden herrscht immer ein großer Wettbewerb und sie wollen ihre Fähigkeiten unter Beweis stellen. Sie wollen immer, dass ihre Leistungen besser sind als die ihrer Klassenkameraden. Außerdem langweilen sie sich nie. Das wird das Hauptziel des praktischen Teils sein. Doch zuerst kommt der theoretische Teil. Anschließend werden wir viele interessante Informationen über die Dimensionen und die Methoden der Grammatik erfahren. Vor der Durchführung des praktischen Teils ist es notwendig, die Theorie der Grammatik darzustellen

I. Theoretischer Teil

1. Grammatik im DaF-Unterricht

Das Erlernen der Grammatik im Fremdsprachenunterricht spielt eine sehr wichtige Rolle. Im Rahmen dieses theoretischen Teils werden wir uns zuerst mit den verschiedenen Definitionen des Begriffs „Grammatik“ beschäftigen. Ein wichtiger Teil dieses Kapitels ist die Unterscheidung zwischen einer Grammatik für den Muttersprachenunterricht und einer Grammatik für den Fremdsprachenunterricht. Von großer Bedeutung sind auch die Merkmale einer linguistischen und einer didaktischen Grammatik sowie die Faktoren der Umformung einer linguistischen Grammatik in eine didaktische Grammatik.

Laut Tsokoglou (2000: 18) gibt es bestimmte Charakteristika für eine Grammatik im Rahmen des Fremdsprachenunterrichts:

Im Rahmen des Grammatikunterrichts sind die expliziten Regeln eine Voraussetzung. Grammatik ist ein Mittel, um die Kompetenz in der Sprache aufzubauen. [...] Bestimmte grammatische Phänomene werden besonders betont, damit sie nicht zu Fehlleistungen von den Lernenden führen. [...] Die Grammatik darf Problemerkörterungen ausschließen und soll eine Resultatsgrammatik darstellen.

Es ist von großer Bedeutung, dass die Lernenden den Grammatikunterricht interessant finden. Natürlich gibt es Schwierigkeiten für viele Lernenden, die die Grammatik als eine unerwünschte schulische Tätigkeit wahrnehmen. Die Problemerkörterungen im Rahmen des Grammatikunterrichts im griechischen Schulsystem können nicht so einfach ausgeschlossen werden.

Die Lehrperson soll mit allen Mitteln versuchen, diese Realität zu ändern. Die Betonung der schwierigen grammatikalischen Phänomene ist sicherlich sehr wichtig. Aber die wichtigste Frage ist, wie man diese schwierigen Phänomene betonen und darstellen kann.

Diese Merkmale sind die Grundlage für das Erlernen der Grammatik im Rahmen des DaF-Unterrichts. Die deutsche Sprache ist für die meisten Griechen eine Fremdsprache. Dennoch ist es möglich, deutschsprachige Lernende in griechischen Schulen im Rahmen des DaF-Unterrichts zu finden. Es gibt viele Griechen, die nach Deutschland auswandern und dann nach Griechenland zurückkehren und deren Kinder zweisprachig sind oder Deutsch als Muttersprache sprechen. In solchen Situationen gibt es auch die Merkmale des Grammatiklernens für den muttersprachlichen Unterricht.

Die Grammatik kann von der Kompetenz der Lernenden ausgehen, bestimmte grammatische Phänomene sind selbstverständlich für manche Lernenden und die Grammatik kann nicht nur eine Resultatsgrammatik sondern auch eine Problemgrammatik sein (Tsokoglou 2001: 18).

Die kritische Einschätzung des jeweiligen Lernmaterials und der Sprachkompetenz der jeweiligen

Lernenden ist von großer Bedeutung für die Auswahl der geeigneten Übungen und Aufgaben sowie der geeigneten Methode für die erfolgreiche Vermittlung der Grammatikkenntnisse.

1.1 Begriffsbestimmung der Grammatik

Die richtige und explizite Bestimmung des Begriffs „Grammatik“ ist eine große Frage für viele Lehrpersonen und Lernenden. Laut Lewandowski (1979: 238, zitiert nach Tsokoglou) kann man auf verschiedene Art und Weise den Begriff „Grammatik“ bestimmen:

- Grammatik ist ein normatives Regelwerk, das den Bau einer Sprache beschreibt.
- Grammatik ist ein System der immanenten Struktur der Sprache.
- Grammatik ist die theoretische Disziplin der Sprachwissenschaft, das Aufbau und Abwandlung von Wörtern, Wortgruppen und Sätzen untersucht.
- Grammatik ist die Gesamtheit der Regeln, der Kombinatorik einer Sprache, die in einer Grammatiktheorie als Modell und Teiltheorie einer Sprachtheorie oder als universale linguistische Theorie dargestellt wird.

In Wahrigs Deutschem Wörterbuch (1980: 1612, zitiert nach Tsokoglou) gibt es die folgende Definition: „Grammatik: Lehre vom Bau und von den Regeln einer Sprache, Sprachlehre, Lehre von den Elementen (Buchstabe, Schrift, Satz) einer Sprache.“

Laut Duden (online: Duden) ist die Grammatik „ein Teil der Sprachwissenschaft, der sich mit den sprachlichen Formen und ihre Definition im Satz, mit den Gesetzmäßigkeiten, dem Bau einer Sprache beschäftigt; Sprachlehre.“

Laut Helbig (1981: 49, zitiert nach Tsokoglou) gibt es eine Differenzierung:

- Eine Grammatik A: Das dem Objekt Sprache selbst innewohnende Regelsystem, unabhängig von dessen Erkenntnis und Beschreibung durch die Linguistik.
- Eine Grammatik B: Die wissenschaftlich-linguistische Beschreibung des der Sprache innewohnenden Regelsystems, die Abbildung der Grammatik A durch die Linguistik.
- Eine Grammatik C: Das dem Sprecher und Hörer interne Regelsystem, das sich im Kopf der Lernenden beim Spracherwerb herausbildet, auf Grund dessen dieser die betreffende Sprache beherrscht (korrekte Sätze bilden, verstehen und in der Kommunikation verwenden kann).

Laut Helbig (1981: 50, zitiert nach Tsokoglou) „ist die Grammatik B ein notwendiges Mittel, um die objektiv vorhandene Grammatik A zu der in den Köpfen der Lernenden sich bildenden Grammatik C zu interiorisieren.“

Unserer Meinung nach ist die Darstellung einer „Grammatik C“ im Kopf aller Lernenden das wünschenswerte Ziel jeder Lehrperson. Das Erreichen dieses Ziels ist auf jeden Fall nicht so einfach. Die Bildung eines internen Regelsystems im Kopf jedes Lernenden scheint meistens unmöglich zu sein. Trotzdem soll jede Lehrperson versuchen, scheinbar unmögliche Ziele zu erreichen. Nur auf diese Weise können wir die geeigneten Vorbilder für unsere Lernenden sein.

1.2 Die Dimensionen der Grammatik

Innerhalb der Grammatik B gibt es eine Unterscheidung zwischen einer Grammatik für den Fremdsprachenunterricht und einer Grammatik für den Muttersprachenunterricht. Das haben wir schon erwähnt. Auch nach dieser Unterscheidung ist Grammatik B kein direktes Lernmaterial. Nach Helbig (1981: 56f, zitiert nach Tsokoglou) ist eine Differenzierung zwischen einer Grammatik B1 und einer Grammatik B2 notwendig:

- Die Grammatik B1 ist eine linguistische Grammatik (die möglichst vollständige und explizite Abbildung der Grammatik A durch den Linguisten).
- Die Grammatik B2 ist eine didaktische Grammatik. Das heißt eine didaktisch-methodische Umformung und Adaption der Grammatik B1, eine Auswahl der Grammatik B1, wie sie in den direkten Lehrmaterialien enthalten ist.

Die Charakteristika der linguistischen Grammatik sind die folgenden (Tsokoglou 2002: 29):

- Die Grammatik ist ein indirektes Lehrmaterial und dient nur als Grundlage für den Fremdsprachenunterricht.
- Sie folgt systeminternen linguistischen Prinzipien.
- Sie dient zur Vermittlung und Festigung von grammatischen Kenntnissen.
- Sie erfasst die Totalität der grammatischen Phänomene, wobei die Ausnahmen sehr wichtig sind.
- Die Abstraktheit der Beschreibung und Darstellung ist für Grammatik charakteristisch.
- Die Kürze der Darstellung ist für Grammatik auch charakteristisch.
- Die Grammatik nimmt keine lernpsychologischen Vorgaben und Rücksichten in Kauf.

Darüber hinaus hat die didaktische Grammatik die folgenden Charakteristika (Tsokoglou 2002: 29):

- Die Grammatik stellt ein direktes Lehrmaterial dar.
- Sie folgt bestimmten didaktisch-methodischen Prinzipien.

- Sie zielt vor allem auf die Entwicklung von sprachlichen Fertigkeiten.
- Sie stellt eine Auswahl von grammatischen Phänomenen dar.
- Für die Grammatik ist Konkretheit und Anschaulichkeit der Beschreibung und Darstellung charakteristisch.
- Die Ausführlichkeit der Darstellung der als wichtig erkannten Elemente ist auch charakteristisch für die Grammatik.
- Die Grammatik berücksichtigt lernpsychologische Kategorien (Verstehbarkeit, Behaltbarkeit und Anwendbarkeit).
- Eine didaktische Grammatik beinhaltet Phonetik, Morphologie, Syntax, Semantik und Pragmatik.
- Die Regelfindung der didaktischen Grammatik erfolgt induktiv-empirisch. Sie geht von einem Text aus und wird durch Übungen vertieft.

Unserer Meinung nach soll die didaktische Grammatik sowohl effektiv als auch unterhaltsam sein. Auf jeden Fall sind die Richtlinien der Konkretheit und Anschaulichkeit der Beschreibung der Darstellung von großer Bedeutung für die erfolgreiche Vermittlung der grammatischen Regeln. Diese Richtlinien können aber nicht die erfolgreiche Durchführung einer grammatischen Einheit garantieren. Die Ausführlichkeit der wichtig erkannten Elemente kann auch nicht garantieren, dass diese Elemente den Lernenden effektiv vermittelt werden. Die wichtigsten Kernpunkte eines effektiven Grammatikunterrichts sind zwei: die Effektivität der Übungen und der Aufgaben und die Zufriedenheit der Lernenden während des Erlernens der Grammatik. Die Entwicklung der sprachlichen Fertigkeit ist auf jeden Fall der wichtigste Grund für eine effektive Vermittlung der jeweiligen grammatischen Phänomene.

1.3 Strategien und Techniken für das Erlernen der Grammatik

Die Diskussionen der letzten Jahre, die sich auf das Thema Strategien und Techniken für das Erlernen der Grammatik beziehen, haben die folgenden Strategien zum Inhalt (Riemer 2002, 49-83):

- Produktionsgrammatik und Analysegrammatik
- Textgrammatik im Unterricht
- Kreative Übungsverfahren/ Lebendiges Grammatiklernen
- Ungesteuerter und gesteuerter Spracherwerb (Lernergrammatiken)
- Interkulturelle Grammatik

- Neuropsychologische Erkenntnisse zum Grammatiklernen.

Die Textgrammatiken dienen dem Leseverstehen im Fremdsprachenunterricht (FSU). Sie überschreiten den Rahmen der anderen Grammatiken, die die Laut-, Wort- und Satzebene behandeln.

Die Produktionsgrammatik und Analysegrammatik erklären, wie man korrekte Wörter und Sätze bildet und befassen sich vor allem mit Sprechen und Schreiben. Ihre bekannteste Ausprägung finden die Analysegrammatiken in Lesegrammatiken auf der Grundlage des Textes.

Sprachwissenschaftler und Didaktiker befassen sich mit den außerschulischen, natürlichen Lernprozessen des Deutschen als Zweitsprache mit dem Ziel, diese Prozesse und deren Stufen/Sequenzen zu erforschen und Lernergrammatiken zu erstellen.

Die neuropsychologischen Erkenntnisse zum Grammatiklernen sind auch von großer Bedeutung für das Erlernen der Grammatik. Die Forscher und die Lehrenden versuchen zu erforschen, wie grammatische Regeln begriffen, gespeichert und wieder abgerufen werden, um zur Bildung oder zum Verstehen von Sätzen zu dienen.

Bei kommunikativen sprachlichen Handlungen, bei denen zum Beispiel Dialoge in der Gruppe entstehen, die Lernenden nach ihrer Meinung gefragt werden und dabei vergessen, dass es um Grammatikübungen geht, handelt es sich um kreatives Übungsverfahren.

Die Lehrperson soll den kommunikativ-funktionalen Aspekt der Grammatik beachten. Für den FSU ist das eigentliche Ziel nicht das Erlernen der korrekten sprachlichen Form, sondern der Gebrauch dieser Mittel durch die Lernenden. . Die Lehrperson soll die Funktion grammatischer Formen im Auge haben. Die wichtigste Frage ist die folgende: Wozu dienen die sprachlichen Mittel?

Die Lehrperson braucht viel mehr Grammatik als die Lernenden. Sie braucht ein Regelwissen über die Grammatik, so vollständig, so genau und so explizit wie möglich.

Die Lehrperson soll auch die sprachlichen Mittel im Textzusammenhang und nicht isoliert behandeln. Rein formale Erklärungen behindern den Lernprozess.

Die Regeln des Sprachsystems sind in jeder Sprache vorhanden, vor jeder Kommunikation bereits vorgegeben und Voraussetzung für deren Gelingen.

Es gibt einige Prinzipien, die von großer Bedeutung für die Gestaltung von Grammatikübungen und Aufgaben sind:

Man sollte Unter- und Überforderung vermeiden.

Man sollte durch motivierende Übungen und abwechslungsreiches Üben eine positive Einstellung zum Sprachenlernen einbauen.

Man sollte verteilt statt massiert üben lassen.

Man sollte Einsicht in den Sinn einer Übung verschaffen.

Die Vermeidung der Überforderung der Lernenden ist für uns das wichtigste Prinzip eines effektiven und erfolgreichen Grammatikunterrichts. Viele Lehrpersonen sind der Meinung, dass ein Grammatikunterricht erfolgreich ist, nur wenn die Lernenden im Rahmen des Unterrichts so viel wie möglich Übungen und Aufgaben machen. Das hat als Folge die Überforderung der meisten Lernenden. Sie sind nicht mit dem Grammatikunterricht zufrieden und sie können nicht die Funktion der jeweiligen Grammatikregeln verstehen. Aus diesen Gründen wird der Grammatikunterricht nicht effektiv sein. Die Lehrpersonen sollen verstehen, dass die Qualität des Grammatikunterrichts wichtiger als die Quantität der Übungen und der Aufgaben ist. Die Lehrpersonen sollen auch über die Überforderung während ihrer Schulzeit als Lernenden nachdenken. War diese Situation günstig für die Vermittlung des Wissens?

Laut Häussermann/Piepho gibt es die folgenden Kategorien von Übungen und Aufgaben:

a. Die Grammatisch-analytischen Übungen und Aufgaben

Diese Übungen und Aufgaben aktivieren die Lernenden im Bereich der Analyse. Die Aufgaben sollen zu Induktionen, zum selbst entdeckenden Lernen und zum eigenen Verfassen von Regeln einladen (Raabe 2002d: 60).

Die Förderung zum „selbst entdeckenden Lernen“ ist eine große Herausforderung im Rahmen des Grammatikunterrichts. Es ist von großer Bedeutung, dass die Lernenden selbst die jeweiligen Regeln und hauptsächlich die Funktion dieser Regeln entdecken. Deshalb ist die Durchführung von Übungen und Aufgaben, die das selbst entdeckende Lernen fördern, notwendig.

b. Die grammatischen Geläufigkeitsübungen

Bei diesen Übungen geht es um wiederholtes Üben. Es sollte das richtige Übungsquantum vorliegen, damit der geläufige Gebrauch von Strukturen erzeugt werden kann (ebd.)

Die Phrase „die richtige Übungsquantität“ ist sehr wichtig. Im Rahmen der Übungen, die das wiederholte Üben fördern gibt es immer die Gefahr der Überforderung der Lernenden. Wegen der Überforderung können die Lernenden nicht die Strukturen der deutschen Grammatik richtig erlernen und das hat den Misserfolg des Grammatikunterrichts und die Äußerung negativer Meinungen der Lernenden über den Grammatikunterricht zur Folge. Alle Lehrpersonen sollen die richtige Übungsquantität auswählen.

c. Halboffene grammatische Übungen und Aufgaben

Sie sind der nötige Zwischenschritt vom engeren Üben zum freieren Gestalten. Ziel ist die Schulung des Denkens der Lernenden in Satzstrukturen der deutschen Sprache, die zugrunde liegen (ebd.).

d. Die grammatischen Feinaufgaben.

Die Lernenden sollen in der Lage sein, das zuvor erworbene Wissen und Können auch in

schwierigeren Lösungskontexten funktionell einzusetzen.

Es ist notwendig für einen erfolgreichen Grammatikunterricht, dass die Lernenden das zuvor erworbene Wissen beherrschen. Im Rahmen des Erlernens einer Fremdsprache ist das immer eine große Herausforderung für die Lernenden und die Lehrperson. Viele Lernenden vergessen oft das zuvor erworbene Wissen (Wortschatz, Grammatik und andere) und das macht das Erlernen eines neuen grammatischen Phänomens sehr schwierig. Die Wiederholungen sind natürlich sehr hilfreich, wenn sie nicht zur Überforderung der Lernenden führen. Im Rahmen einer solchen Situation kann die Lehrperson Übungen und Aufgaben durchführen, die das Erlernen eines neuen grammatischen Phänomens mit der Festigung des zuvor erworbenen Wissens kombinieren.

e. Freie grammatische Gestaltungsaufgaben (Raabe 2002d: 60)

Die Lernenden haben die Möglichkeit, Aufgaben freier zu erfinden.

Das ist unser erstes Ziel. Die Fähigkeit der Lernenden ihre eigenen Übungen und Aufgaben darzustellen beweist meistens den Erfolg eines Grammatikunterrichts. Das Erlernen der Regeln und die richtige Lösung der jeweiligen Übungen und Aufgaben sind auf jeden Fall ein wichtiger Teil des Grammatikunterrichts. Aber man kann durch die erfolgreiche Durchführung seiner eigenen Übungen und Aufgaben feststellen, dass die Lernenden die Struktur der jeweiligen grammatischen Phänomene erworben haben. Das Ziel ist nicht einfach. Im Rahmen des Fremdsprachenunterrichts haben die Lernenden sehr oft Angst, solche Initiative zu ergreifen. Trotzdem kann man durch die Durchführung einer solchen Unterrichtseinheit einen effektiven und angenehmen Grammatikunterricht darstellen.

1.4 Die Phasen der Grammatikvermittlung: Darstellung, Vermittlung und Anwendung der Grammatik

Im Rahmen der Methoden des Fremdsprachenunterrichts kann man vier bekannte und verbreitete Methoden bemerken, die den Grammatikunterricht stark beeinflusst haben. Diese Methoden sind:

- Die Grammatik-Übersetzungs-Methode
- Die direkte Methode
- Die audiovisuelle-audiolinguale Methode
- Die kommunikativ-pragmatisch orientierte Methode.

Im Rahmen der Grammatik-Übersetzungs-Methode war das Unterrichtsziel nicht die freie Verwendung der Sprache im Gespräch oder im schriftlichen Text, sondern die Kenntnis und die Reproduktion des formalen Systems (Funk/ Koenig:34). Die Schriftsprache war im Mittelpunkt des

Unterrichts. Das Ziel war nicht die Kommunikationsfähigkeit der Lernenden, sondern die Konfrontation mit der Literatur des fremden Landes. Nachweis für die Qualifikation des Schülers war die Fähigkeit zu übersetzen. Die Übersetzungsfähigkeit war also das Ziel des Unterrichts. Der Unterricht wurde in der Muttersprache gehalten.

Die Grammatik-Übersetzungs-Methode hatte die folgenden Prinzipien:

- Einsichtnahme in die Baugesetze der fremden Sprache, Vergleich mit der Muttersprache und Verständnis der Konstruktionsregeln der Zielsprache.
- Reproduktion korrekter Sprache durch Anwendung der Regeln. Die Lernenden sollen die Regeln lernen und anwenden.
- Übersetzung von der Fremdsprache in die Muttersprache und von der Muttersprache in die Fremdsprache.
- Ziel des Unterrichts ist die Vermittlung von Grammatikregeln und nicht der freie Gebrauch der Fremdsprache.
- Es gibt die folgenden Übungen: Bildung korrekter Sätze, Lückentexten, Umformung von Sätzen, Übersetzungsübungen.
- Das folgende Schema ist charakteristisch:
- Kontextualisierung der grammatischen Struktur – Isolierung von Beispielen – Erklärung der Struktur durch Regeln – Anwendung der Regeln in Übungen.
- Ziel ist die Beherrschung der neuen grammatischen Struktur und als Nachweis dafür dient die Anwendung der Regeln in Übungen.

Die Konfrontation der Lernenden mit der Kultur des fremden Landes und die Fähigkeit zu übersetzen sind auf jeden Fall wichtige Ziele eines Fremdsprachenunterrichts. Aber diese Fähigkeiten sind von großer Bedeutung, wenn sie zur Förderung der kommunikativen Fähigkeit der Lernenden führen. Die Tatsache, dass die Grammatik-Übersetzungs-Methode nicht auf die Förderung der kommunikativen Fähigkeit der Lernenden zielt, ist eine große Schwäche dieser Methode. Unserer Meinung nach ist die Förderung der kommunikativen Fähigkeit der Lernenden das wichtigste Ziel im Rahmen jedes Fremdsprachenunterrichts. Viele Leute sind der Meinung, dass ein Fremdsprachenunterricht erfolgreich ist, wenn die Lernenden die jeweiligen Lesetexte übersetzen können. Die Übersetzungsfähigkeit ist wertvoll, nur wenn sie die kommunikative Fertigkeit der Lernenden fördert. Die Übersetzungsfähigkeit ist auf keinen Fall ein Selbstzweck. Die direkte Methode hat zwei Aspekte: Die Fremdsprache soll wie die Muttersprache gelernt werden und die Muttersprache soll keine Rolle im Fremdsprachenunterricht spielen. Laut Tsokoglou (2002: 193) wird sie als „Reformmethode“ bezeichnet, weil sie neue Zielsetzung und neue lernmethodische Ansätze gestellt hat. Die direkte Methode hat die folgenden Charakteristika:

- Sprachbeherrschung bedeutet nicht mehr Sprachwissen. Das Erlernen der Fremdsprache ist ein Verfahren, das dem Erwerb der Muttersprache ähneln sollte.
- Es wird versucht, die Muttersprache vom Unterricht auszuschließen und die Fremdsprache als Unterrichtssprache durchzusetzen.
- Die gesprochene Sprache ist vorherrschende Sprachform. Zum ersten Mal spielt die Aussprache eine besondere Rolle im Fremdsprachenunterricht.
- Man bringt den Lernenden in Konfrontation mit lebensnahen und kommunikativen Alltagssituationen. Der direkten Methode liegt ein induktives Vorgehen der Grammatikvermittlung zugrunde. Man geht vom Beispiel aus, um die Grammatikregel zu erschließen.
- Die häufigsten Übungstypen dieser Methode sind Fragen und Antworten, Nacherzählung, Gespräche, Nachspielen von Dialogen, Lückentexte und Einsetzübungen.

Unserer Meinung nach sind die Richtlinien der direkten Methode eine Grundlage für die Durchführung eines modernen und effektiven Grammatikunterrichts. Die Förderung zur Sprachbeherrschung und zur Konfrontation mit lebensnahen und kommunikativen Alltagssituationen

folgt den Richtlinien eines modernen Fremdsprachenunterrichts und hilft den Lernenden ihre kommunikativen Fähigkeiten darzustellen. Natürlich hat auch diese Methode einige Merkmale, die unserer Meinung nach nicht so positiv sind. Die Ausschließung der Muttersprache von dem Fremdsprachenunterricht kann zu großen Schwierigkeiten führen. Manche Lernenden können vielleicht nicht den Richtlinien des Lehrwerks oder der Lehrperson im Rahmen der Analyse der Grammatikregeln oder der jeweiligen Übungen und Aufgaben folgen. Das kann zum Verlust des Interesses dieser Lernenden für den Fremdsprachenunterricht führen. Die Rolle der Aussprache im Fremdsprachenunterricht ist auch sehr wichtig. Die Aussprache der Lernenden soll richtig sein. Man soll aber die Tatsache berücksichtigen, dass die deutsche Sprache die zweite Fremdsprache für die meisten Lernenden ist. Jede Lehrperson kennt das Problem: Wörter in einer neuen Sprache richtig auszusprechen ist meistens schwierig. Manche Lernenden

werden mit Problemen konfrontiert, die die Aussprache betreffen, auch im Rahmen ihres muttersprachlichen Ausdrucks. Unserer Meinung nach soll jede Lehrperson mit Nachsicht die jeweiligen Probleme mit der Aussprache der Lernenden bewältigen. Gleichzeitig wird die Durchführung von alternativen Übungen und Aufgaben, die zur Förderung der richtigen Aussprache und zum Selbstkorrektur führen, sehr hilfreich für die Lernenden sein. Die Übernahme der Hauptrolle der Lernenden im Rahmen dieser Übungen und Aufgaben wird zur Verbesserung der Aussprache führen.

Die audiolinguale/audiovisuelle Methode basiert auf der Verbindung des linguistischen Strukturalismus und der behavioristischen Lerntheorie. Ziel der strukturalistischen Grammatik ist die Sprachanalyse. Die Sprache wird nach den Gegebenheiten ihres eigenen Sprachsystems analysiert (Tsokoglou 2001: 198). Die Grundlage ist die Analyse der gesprochenen Sprache. Die Struktur wird gegenüber der Bedeutung stark betont. Die Sprachanalyse erfolgt auf allen Ebenen der Grammatik: a) Phonologie (Aussprache, Betonung und Intonation), b) Morphologie (Wortbildung, Endungen, Präfixe, Komposita) und c) Syntax.

Ziel des Fremdsprachenunterrichts ist der mündliche Sprachgebrauch und das Sprachkönnen in Alltagssituationen. Die Abfolge der Fertigkeiten ist die folgende: zuerst Hören und Sprechen, dann Lesen und Schreiben. Typische Übungsformen dieser Methode sind: pattern drills, Substitutionsübungen, Lückentexte, Dialogreproduktion und Satzbildung aus Einzelelementen. Wenn man die Grammatikprogression in den von der audiovisuellen Methode beeinflussten Lehrwerken betrachtet, stellt man fest, dass die Einführungstexte jedes Kapitels zugunsten der Darbietung der Grammatik funktionieren. Man kann nämlich von einer „versteckten Grammatikprogression“ sprechen.

Die Förderung einer „versteckten Grammatikprogression“ ist auf jeden Fall sehr positiv. Die Lernenden entdecken selbst durch die jeweiligen Texte die Grammatikregeln. Das hat zur Folge, dass sie die Struktur der jeweiligen grammatischen Phänomene besser wahrnehmen und auf diese Weise ihre Kommunikationsfähigkeit verbessern können. Diese „versteckte Grammatikprogression“ führt auch zur Förderung der Zusammenarbeit der Lernenden, um die jeweiligen Regeln zu entdecken. Die Form der Selbstentdeckung der Regeln und ihrer Struktur fördert noch mehr die Lernautonomie und das kritische Denken der Lernenden.

Die Tatsache, dass diese Methode auf der Analyse der gesprochenen Sprache beruht, hat sowohl positive als auch negative Seiten. Die Sprachanalyse auf allen Ebenen der Grammatik (Phonologie, Morphologie und Syntax) kann zur Überforderung der Lernenden führen. Auf jeden Fall ist das Erlernen der Struktur einer gesprochenen Sprache von großer Bedeutung. Die Lernenden sollen richtig die Struktur der jeweiligen Sprache erlernen. Aber die Betonung der Struktur gegenüber der Bedeutung kann auch Probleme im Rahmen des Fremdsprachenunterrichts verursachen. Die Grundlage jedes Fremdsprachenunterrichts ist die Förderung der kommunikativen Fähigkeiten der jeweiligen Lernenden. Kann das richtige Erlernen der Struktur einer Sprache die kommunikative Fähigkeit der Lernenden fördern? Die Antwort ist nicht immer deutlich. Sehr oft lernen die Lernenden richtig die Struktur oder die Regeln einer Sprache, aber sie können sich nicht mündlich oder schriftlich ausdrücken.

Die sogenannte „kognitive Methode“ (oder kommunikative-pragmatische Methode) bezieht sich

auf Modelle, die das Sprachenlernen als bewussten, kognitiven Vorgang ansehen (Tsokoglou 2001: 208). Die Auswirkung dieser Methode auf die Unterrichtspraxis des Fremdsprachenunterrichts war sehr gering. Trotzdem trug sie zu der Relativierung der strukturalistischen Sprachanalyse und behavioristischen Lerntheorie.

Das Hauptziel des kommunikativ-pragmatischen Ansatzes war die Befähigung der Kommunikation. Die typischen Übungsformen der Grammatik-Übersetzungs-Methode (Satzbildung, Umformungsübungen) und der audiovisuellen Methode (Lückentexte und pattern drills) reichen nicht mehr aus. Es ist von großer Bedeutung, dass die Aufgaben mit dem Lehrstoff nicht so fest verbunden sind. Sie werden verschoben, verändert und ergänzt. Geeignete Übungen für die Durchführung des kommunikativ-pragmatischen Ansatzes sind die folgenden: Satzschalttafel, Substitutionsübung, Memorisierungsübungen, Textergänzungen, Textproduktion und Dialogvariationen.

Die Förderung der Befähigung zur Kommunikation ist unserer Meinung nach das wichtigste Merkmal dieser Methode. Wir haben erwähnt, dass die Förderung der Kommunikationsfähigkeit das wichtigste Ziel eines Fremdsprachenunterrichts ist. Es ist auch von großer Bedeutung, dass die Lehrperson Übungen und Aufgaben auswählen kann, die nicht so eng mit dem jeweiligen Lehrwerk verbunden sind. Alle Lehrpersonen möchten diese Möglichkeit haben, weil die Lehrwerke sehr oft nicht über die geeigneten für die Lernenden Übungen und Aufgaben verfügen. Diese Möglichkeit werden wir auch im Rahmen des praktischen Teils unserer Arbeit ausnutzen.

1.5 Hindernisse und Schwierigkeiten für die Lernenden

Jede Methode im Rahmen des Fremdsprachenunterrichts hat Vor- und Nachteile. Die Lehrperson soll immer wieder die richtige Kombination von Übungen und Aufgaben durchführen, so dass jede Unterrichtsstunde effektiv für die Lernenden ist.

Die Kritiker der Grammatik-Übersetzungs-Methode behaupten, dass sie den Bedürfnissen des modernen Unterrichts nicht entspricht. Der Unterricht beschränkt sich auf den Grammatikunterricht und basiert auf der Schriftsprache. Die Lehrperson erfolgt die Grammatikdarstellung und Vermittlung durch die Einführung von Regeln. Unserer Meinung nach ist dieser Prozess altmodisch und langweilig für die meisten Lernenden. Es gibt auch ein striktes Unterrichtsverfahren und wenige Flexibilität. Das Unterrichtsziel ist das systematische und bewusste Lernen (Tsokoglou 2001:191).

Der Unterricht, der auf die Grammatik-Übersetzungs-Methode basiert, ist mehr für erwachsene Lernenden geeignet. Die kleinen Lernenden der griechischen Grundschule oder des griechischen

Gymnasiums können nicht so leicht der strikten Form der Grammatik-Übersetzungs-Methode folgen.

Die Anwendung der Grammatik beschränkt sich meistens auf Übungen, die nur als Überprüfung der Regelkenntnissen dienen. Diese Tatsache erhöht den Schwierigkeitsgrad der Methode für die kleinen Lernenden.

Es ist sehr bemerkenswert, dass die Kommunikationsfähigkeit der Lernenden durch die Grammatik-Übersetzungs-Methode kaum gefördert wird. Das hat zur Folge, dass die kleinen Lernenden die gelernten Regeln im Rahmen ihrer Kommunikation in der deutschen Sprache nicht anwenden können.

Das Ziel des Fremdsprachenunterrichts ist das Erlernen des Sprachsystems der Fremdsprache durch die Grammatikregeln. Es gibt keinen Platz für die kommunikative Fähigkeit der Lernenden im Rahmen der Fremdsprache. Die Rolle der Lernenden während der Entwicklung von dieser Methode ist passiv. Es geht um einen altmodischen Unterricht, der nicht die kommunikativen Fertigkeiten der Lernenden verbessert. Die Lernenden lernen die Regeln und wenn sie die Übungen und die Aufgaben richtig lösen, dann bekommen sie gute Noten. Dieses Lernen ist mechanisch und nicht so nützlich. Das Ziel jedes Fremdsprachenunterrichts soll die Förderung der kommunikativen Fertigkeiten der Lernenden sein. Das mechanische Erlernen der Regeln erfüllt auf keinen Fall dieses Ziel.

Im Rahmen der audiolingualen/audiovisuellen Methode kann man neue Ansätze für den Fremdsprachenunterricht bemerken. Trotzdem kann man auch hier Hindernisse und Schwierigkeiten für die Lernenden während der Durchführung des Unterrichts bemerken.

Die neuen Medien bieten an den Lehrpersonen viele Möglichkeiten für die Durchführung interessanter und attraktiver Unterrichtseinheiten. Aber es gibt auch viele große Gefahren. Die Lehrperson soll auf keinen Fall die Rolle des „Medientechnikers“ haben. Im Rahmen der audiolingualen/audiovisuellen Methode herrschen die neuen Medien vor. Die Lehrperson soll auf keinen Fall als Helfer der jeweiligen Medien funktionieren.

Die Grammatikprogression ist auch nicht dazu gedacht, den gesamten Unterrichtsprozess zu steuern. Die Texte wirken oft künstlich. Die Verwendung von authentischen Texten im Fremdsprachenunterricht ist von großer Bedeutung. Nur auf diese Weise können grammatikalische Phänomene richtig erfasst werden.

Es besteht auch die Gefahr, dass die Lernenden das Fremdsprachenlernen als einen Gewöhnungsprozess wahrnehmen. Infolgedessen entwickeln die Lernenden durch automatisches Lernen Sprachgewohnheiten. Das ist sehr negativ für sie. Niemand kann eine Fremdsprache „automatisch“ lernen.

Die grammatischen Strukturen werden nicht durch die Regeln bestätigt und durch Erklärungen verdeutlicht und bewusst gemacht. Das ist eine Tatsache, die sowohl positive als auch negative Aspekte beinhaltet. Zum einen haben die Lernenden selbst die Möglichkeit, die entsprechende Regel zu finden. Andererseits besteht die große Gefahr, dass die Lernenden die Regeln falsch verstehen. Aus diesem Grund sollte die Lehrperson eine zentrale Rolle im Fremdsprachenunterricht spielen. Sie sollte entscheiden, wie viel Grammatik die Lernenden brauchen und wann die Erklärungen der Regeln notwendig sind.

Laut Funk und Koenig (1991: 7) haben viele Lernende „keine angenehmen Erinnerungen an den Grammatikunterricht in der Schule.“ Der Grammatikunterricht war formal und für die meisten Lernenden uninteressant. Die Regeln werden gelernt und getestet und die Lernenden fühlen sich nicht so wohl, wenn sie geprüft werden. Wenn jemand etwas nicht kann, hat das negative Folgen: schlechte Noten und Ärger mit der Lehrperson und den Eltern.

Im Rahmen des Schulunterrichts wird die Grammatik häufig als Selektionsinstrument eingesetzt. Sie entscheidet oft darüber, in welche Klasse und Schulform jemand kommt. Das trägt zum „Image“ der Grammatik bei: „Sie ist immer schwer und wichtiger als alles andere im Sprachunterricht. Diejenigen, die sie nicht beherrschen, sind in Schwierigkeiten.“

Die grundlegenden Fragen zur Nützlichkeit grammatikalischer Begriffe lauten wie folgt:

- Ist es notwendig, eine Struktur nicht nur richtig verwenden zu können, sondern auch sie richtig bezeichnen und erklären zu können?
- Werden die grammatikalischen Vokabeln auf die gleiche Weise gelernt wie die anderen Vokabeln?

Im Zusammenhang mit anderen Schulfächern, wie zum Beispiel Geographie, gibt es oft Fragen, die die Lehrperson nicht beantworten kann. Dann kann sie antworten: „Das muss ich erst im Atlas nachschlagen.“ Im Rahmen des Fremdsprachenunterrichts kann die Lehrperson diese Antwort nur selten geben.

Insgesamt gibt es drei übliche Probleme mit der Grammatik im Fremdsprachenunterricht:

- Das Nebeneinanderstellen von Begriffen aus verschiedenen sprachlichen Modellen zur Beschreibung ein und derselben „Sache“, das verwirrend für die Lernenden sein kann.
- Die „Auslesefunktion“ der Grammatik in der Schule, die bei den Lernenden oft negative Erinnerungen an den Grammatikunterricht hinterlässt.
- Die Frage, welche Regeln ausgewählt werden soll und wie sie vermittelt werden kann.

1.6 Zusammenfassung des theoretischen Teils

Im theoretischen Teil unserer Arbeit haben wir versucht, die wichtigsten Teile der Grammatik darzustellen. Wir haben den Unterschied zwischen einer linguistischen und einer didaktischen Grammatik aufgezeigt. Wir haben auch Strategien und Techniken vorgestellt, die für das Erlernen von Grammatik sehr wichtig sind. Wir werden diese Strategien und Techniken auch im praktischen Teil der Arbeit anwenden.

Im Zusammenhang mit der Darstellung und Vermittlung von Grammatik haben wir versucht, die wichtigsten Teile der bekanntesten Grammatikmethoden darzustellen. Der wichtigste Teil dieser Präsentation war die Wirksamkeit dieser Methoden und die Art und Weise der Grammatikvermittlung. Unserer Meinung nach sind diese Methoden nur dann sinnvoll, wenn die Grammatik durch geeignete Übungen und Aufgaben vermittelt wird. Auch für den praktischen Teil unserer Arbeit ist es von großer Bedeutung, geeignete Übungen und Aufgaben darzustellen, die als Mittel zur Vermittlung von Grammatik für die jeweiligen Methoden dienen. Im Rahmen dieses Teils müssen wir eine Entscheidung treffen, die wichtig ist. Wir sollen auswählen, welche Übungen und Aufgaben für die Präsentation und den Unterricht der alternativen Grammatik nützlich sind.

Im Lauf der Jahrzehnte hat sich der Grammatikunterricht stark verändert. Methoden wie die Grammatik-Übersetzungs-Methode oder die audiolinguale/audiovisuelle Methode scheinen sehr altmodisch zu sein und sind heutzutage nicht mehr so attraktiv. Es darf jedoch nie vergessen werden, dass der Erfolg des Grammatikunterrichts an seiner Wirksamkeit gemessen wird.

Alle Methoden und alle Übungen und Aufgaben können nützlich und effektiv sein, wenn das Ziel des Grammatikunterrichts erreicht wird.

Die Hindernisse und die Schwierigkeiten der Lernenden im Zusammenhang mit dem Grammatikunterricht, die wir dargestellt haben, können auch als Herausforderung für die Lernenden und die Lehrperson dienen. Die große Herausforderung für uns besteht darin, alternative Übungen und Aufgaben zu entwickeln, damit unser Grammatikunterricht für unsere Lernenden effektiv ist.

II. Empirischer Teil

2. Modalverben im DaF-Unterricht

2.1 Phasen des Erlernens der Modalverben

Im Rahmen des DaF-Unterrichts in Griechenland beginnt das Erlernen der Modalverben in der zweiten Klasse des griechischen Gymnasiums. Die Lernenden sind dreizehn Jahre alt. Die Präsentation des Phänomens der Modalverben erfolgt anhand einer Fotogeschichte. Die Lernenden lesen die Dialoge, sehen die Fotos, die die Texte begleiten, und hören sie dann die Dialoge an. Sie sollen die Fotos in der richtigen Reihenfolge anordnen (Anhang: II).

Bei dieser Übung wird versucht, das Phänomen mit Hilfe von Fotos zu veranschaulichen. Trotzdem gibt es einige Probleme. Der Text und die Bilder sind in zwei Teile gegliedert. Drei Texte und Fotos befinden sich auf Seite zwölf und zwei Texte und Fotos auf Seite dreizehn. Das macht die Situation für die Lernenden verwirrend und problematisch. Die Darstellung eines Phänomens durch einen Text ohne Kontext macht es den Lernenden schwer, das Phänomen zu verstehen.

Zum besseren Verständnis des Phänomens gibt es eine Multiple-Choice-Aufgabe. Die Lernenden versuchen, mit Hilfe von zwei Beispielsätzen, die richtige Antwort zu finden. Die Fragen sind in griechischer Sprache verfasst (Anhang: II). Dann sollen die Lernenden eine Tabelle mit der Konjugation von drei Modalverben ausfüllen. Sie sollen die Formen der Modalverben und der Dialoge in die Tabelle eintragen. Durch diese Übungen lernen die Lernenden, wie sie ein grammatikalisches Phänomen in der Praxis anwenden können.

Im Anschluss sehen sich die Lernenden einige Verkehrszeichen an, die es in Deutschland gibt (Anhang: III). Neben den Bildern mit den Verkehrszeichen lesen die Lernenden einige Dialoge zwischen den Protagonisten des Lehrwerks, die sehr hilfreich für das Verständnis der Verkehrszeichen und der Bedeutung und Funktion der Modalverben sind. Die Lernenden unterstreichen dann die Modalverben im Text, finden das richtige Foto für jedes Modalverb und die richtige Übersetzung der Modalverben.

Die Bilder von Verkehrsschildern in Deutschland sind eine geeignete Lösung, um das Phänomen der Modalverben zu veranschaulichen und zu vermitteln. Die Lernenden haben die Möglichkeit, die Verwendung von Modalverben besser zu verstehen, wenn sie sich an das passende Foto erinnern. Die visuelle Hilfe spielt eine große Rolle für die jungen Lernenden, die die Wörter mit den passenden Bildern „verbinden“ können. Die kurzen Texte sind in einem Kontext eingebettet, der den Lernenden hilft, die Bedeutung und Verwendung von Modalverben zu erlernen.

In Lektion sieben werden die Modalverben „möchten“ und „wollen“ dargestellt. Das Lehrbuch versucht, die Bedeutung der beiden Modalverben anhand von zwei Dialogen zu verdeutlichen, die in einem Restaurant stattfinden. Diese Dialoge sind sehr hilfreich, weil sie die Lernenden auf

Alltagssituationen vorbereiten. Sie geben den Lernenden auch die Möglichkeit, ähnliche Dialoge mit der Hilfe der Lehrkraft zu führen. Es ist sehr wichtig, dass die Lernenden solche Dialoge führen, bevor sie mit der Arbeit an den Übungen und den Aufgaben des Arbeitsbuchs beginnen.

Die Schlussfolgerung für die Darstellung und die Vermittlung des Phänomens der Modalverben im Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ist, dass es sowohl positive als auch negative Aspekte gibt. Der Versuch des Lehrwerks, die Modalverben mit den Fotos in Verbindung zu bringen, ist sehr positiv. Aber die Kombination der ersten Fotostory trägt nicht dazu bei, das Phänomen richtig zu vermitteln. Die zweite Fotogeschichte ist hilfreicher und die Lernenden können über die Ähnlichkeiten und Unterschiede zu den griechischen Straßenschildern nachdenken und die Verwendung von Modalverben im Kontext der deutschen Sprache besser verstehen.

2.2 Übungen und Aufgaben der Lehrwerke

Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“, mit dem Deutsch am griechischen Gymnasium unterrichtet wird, besteht aus zwei Teilen, nämlich dem Kursbuch und dem Arbeitsbuch. Wir haben die Präsentation und den Unterricht des Phänomens der Modalverben anhand des Kursbuchs illustriert. In diesem Kapitel werden wir uns mit den Übungen im Arbeitsbuch beschäftigen. Durch diese Übungen und Aufgaben versuchen die Lernenden, das Gelernte anzuwenden.

Die Aufgaben des Arbeitsbuchs im Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ haben einen traditionellen Charakter. Sie folgen den Richtlinien der Grammatik-Übersetzungs-Methode, mit den Lückentexten, der Bildung von korrekten Sätzen und den ergänzenden Übungen. Im Rahmen einer Aufgabe, bei der die Lernenden aufgefordert werden, Interviews zu führen und anschließend einen Text zu schreiben, versucht das Lehrwerk, das traditionelle Modell altmodischer Lehrwerke (Lückentexte, Bildung von Sätzen, Multiple-Choice-Übungen) zu reformieren. Es ist doch fraglich, ob die Lernenden eine solche Aufgabe bewältigen können. Ihre Vorkenntnisse über Modalverben reichen nicht aus, um ohne die Hilfe der Lehrperson einen Dialog zu gestalten. Es ist jedoch eine Herausforderung für die Lehrkraft, eine kreative Aktivität mit Dialogen zwischen den jungen Lernenden zu gestalten.

Bei den anderen Übungen und Aufgaben handelt es sich hauptsächlich um ergänzende oder übergreifende Übungen. Die Lernenden sollen die entsprechende Form des Modalverbs und des Infinitivs ergänzen oder die richtige Antwort ankreuzen. In jedem Fall bieten diese Aufgaben und Übungen den Lernenden die Möglichkeit, mit dem praktischen Gebrauch der Modalverben näher in Kontakt zu kommen. Es stellt sich jedoch eine wichtige Frage: Fördern diese Aufgaben die kommunikativen Fähigkeiten der Lernenden?

In Lektion sieben des Lehrwerks gibt es außerdem zwei Aufgaben, bei denen die Lernenden

korrekte Sätze mit den vorgegebenen Wörtern bilden sollen. Diese Aufgaben sollen es den Lernenden ermöglichen, das Phänomen der Modalverben in die Praxis umzusetzen. Es ist wichtig, dass die Lernenden korrekte Sätze mit Modalverben bilden, bevor sie sich an einem Dialog beteiligen.

Das Fazit zu den Übungen und Aufgaben des Lehrwerks „Deutsch ein Hit“ ist, dass die Autoren des Lehrbuchs beabsichtigen, das Wissen über die Stellung des Modalverbs im Satz und die Bildung von korrekten Sätzen zu vermitteln. Die negative Folge von diesem Versuch ist das Fehlen von Übungen und Aufgaben, die die kommunikativen Fähigkeiten der Lernenden fördern.

2.3 Schwierigkeiten und Hindernisse für die Lernenden

Bei dem ersten Kontakt mit den Modalverben entstehen sicherlich einige Hindernisse und Schwierigkeiten für unsere Lernenden.. Die erste Schwierigkeit für sie ist die Stellung des Modalverbs und des Infinitivs im Satz. Einige Lernenden können nicht ohne Weiteres verstehen, dass das Modalverb an zweiter Stelle des Satzes steht und der Infinitiv am Ende des Satzes. Daher ist es notwendig, dass die Lehrkraft den Lernenden bei der Vorstellung und Vermittlung des Phänomens die Stellung der Verben im Satz erklärt.

Die Unterstreichungen der Verben im Text, die Darstellung der Modalverben in der Grammatik und die Übungen und die Aufgaben im Lehrbuch sind für die Lernenden von großer Bedeutung, um das Phänomen der Modalverben zu verstehen.

Eine weitere Schwierigkeit für die Lernenden ist die Deklination der Verben. Viele Lernende können nicht verstehen, dass sie das Modalverb in der richtigen Form verwenden sollen. Infolgedessen machen viele Lernende solche Fehler in einer Aufgabe oder einem Test, die Modalverben beinhalten. In dieser Situation sind die Aufgaben zur Deklination von Verben oder die Aufgaben, bei denen die Lernenden das Verb in der richtigen Form verwenden, eine große Hilfe für die Lernenden.

Nach Funk und Koenig (1991: 114) finden viele Lernende, dass die grammatikalischen Erklärungen der Lehrperson im Unterricht „zu schnell, zuviel auf einmal, zu kompliziert und aufgeladen mit grammatischen Begriffen sind.“ Dies hat als Folge, dass die Lernenden überfordert werden. Sie haben Konzentrationsprobleme und können dem Unterricht nicht mehr folgen.

Darüber hinaus bekommen sie Angst vor der Grammatik und sie wollen der Lehrperson keine „dummen“ Fragen stellen. Des Weiteren haben sie das Gefühl, dass die deutsche Sprache „für sie sehr kompliziert ist und dass sie sie nie verstehen werden.“

Das größte Hindernis für die Lernenden ist die Struktur des Lehrwerks. Das Phänomen der Modalverben wird in Auszügen dargestellt. Im sechsten Kapitel des Lehrwerks werden auch der Imperativ, die Konjugation unregelmäßiger Verben (essen, lesen) und die Uhrzeit vorgestellt. Für

Lernende, die keinen anderen Kontakt mit der deutschen Sprache hatten, ist es unmöglich, die Funktion dieser Phänomene zu erlernen. Dies hat zur Folge, dass es für die Lernenden sehr verwirrend ist. Das gilt auch für die anderen grammatikalischen Phänomene, die wir in den nächsten Kapiteln vorstellen. Es wäre besser, wenn die Lernenden im Rahmen eines jeden Kapitels ein bestimmtes Phänomen kennenlernen würden.

Auch die Tatsache, dass das Lehrwerk in zwei oder drei Teile gegliedert ist (Kursbuch, Arbeitsbuch und Anhang) erschwert das Erlernen der betreffenden Phänomene zusätzlich. Die Lernenden ignorieren in der Regel die Übungen und die Aufgaben im Arbeitsbuch und glauben, dass nur der erste Teil des Lehrbuchs (Kursbuch) wichtig ist.

Es ist offensichtlich, dass eine bessere Strukturierung des Lehrbuchs die Arbeit von Lernenden und Lehrenden erleichtern würde. Natürlich gibt es kein ideales Lehrbuch und jedes Lehrwerk hat seine Vor- und Nachteile. Die Wahrheit ist jedoch, dass diese Form des Unterrichts die Einstellung der Lernenden gegenüber dem Deutschunterricht beeinflusst. Sie fühlen, dass grammatikalische Phänomene für sie sehr schwierig sind.

Laut Funk und Koenig (1991:115) gibt es in der Regel bestimmte Nachteile der Lehrwerke oder der Lernmaterialien, die den Lernenden Schwierigkeiten bereiten:

Sie sind sprachlich zu kompliziert.

Sie enthalten eine Menge fremder Begriffe, die nicht erklärt werden und deren Verständnis schwierig ist.

Sie sind meist sehr knapp gehalten.

Sie sind nicht motivierend gestaltet.

Sie sind häufig abstrakt und ohne zusätzliche Hinweise formuliert.

Das gilt laut Koenig und Funk als ein „Teufelskreis.“

Wir versuchen immer diese Schwierigkeiten der Lernenden zu überwinden. Die Präsentation von unseren alternativen Übungen und Aufgaben stellt ein Versuch dar, den traditionellen Grammatikunterricht zu reformieren. Wir versuchen, einen effektiven und attraktiven Grammatikunterricht zu gestalten. Wir sind der Meinung, dass dieser Weg auch die Zufriedenheit der Lernenden mit dem Grammatikunterricht gewährleistet.

2.4 Vorschläge zu alternativen Übungen und Aufgaben

Alle Lehrpersonen versuchen stets, das Interesse ihrer Lernenden an ihrem Unterricht zu wecken. Im Rahmen dieses Experiments können sie nicht nur den Stoff des Lehrbuchs, sondern auch ihren eigenen Stoff lernen. Wenn sich die Lernenden nicht für unseren Unterricht interessieren, sollen die

Lehrpersonen neue Lehrmethoden erfinden, um den Unterricht interessant und attraktiv zu gestalten. Wir nennen unser Experiment „alternative Übungen und Aufgaben.“ Aber was können wir als Alternative bezeichnen?

Die Übungen und die Aufgaben des Lehrwerks „Deutsch ein Hit“ können das Interesse unserer Lernenden an der Grammatik der deutschen Sprache nicht wecken. Sie sind eher altmodisch und ein bisschen langweilig für Lernende, die viel über die neuen Technologien wissen. Unser Ziel ist es, Übungen und Aufgaben durchzuführen, die für die Lernenden attraktiv und interessant sind. Die Lernenden sollten die Protagonisten des Unterrichts sein.

Wir sollen auch das Interesse der Lernenden an neuen Technologien nutzen und neue Technologien in den Unterricht einbeziehen.

Der erste Versuch eines alternativen Unterrichts ist der folgende:

Wir versuchen die Richtlinien des „flipped classroom“ zu befolgen. Die Lernenden studieren die Texte, die das Phänomen der Modalverben vorstellen, zu Hause. Im Rahmen des Unterrichts führen sie ihre eigenen Aufgaben durch. Die erste Aufgabe ist die folgende:

Die Lernenden versuchen, ihre eigenen Sätze mit den Modalverben „können“ und „dürfen“ zu bilden. Jeder Lernende bildet zwei Sätze. Dann korrigieren die anderen Lernenden die Sätze ihrer Klassenkameraden. Durch die Korrekturen versuchen sie, die Regel für Modalverben allein zu finden. Sie schreiben die häufigsten Fehler der Lernenden an die Tafel.

Die Lehrperson spielt in diesem Prozess die Rolle eines Anleiters. Sie beobachtet den gesamten Prozess und sie gibt den Lernenden die entsprechenden Richtlinien. Sie korrigiert weder die Fehler der Lernenden noch erklärt sie das grammatikalische Phänomen. Das Ziel ist es, den Lernenden zu helfen, die Funktion und die Rolle der Modalverben selbst zu entdecken. Außerdem sollen sie ihre Fehler korrigieren und mit Hilfe ihrer Mitschüler/Mitschülerinnen richtige Sätze bilden. Sie haben sowohl die Rolle des Lehrenden als auch des Lernenden. Sie entscheiden über die Form und die Struktur des Unterrichts und übernehmen den gesamten Unterricht ohne die Hilfe der Lehrperson.

Wir haben diesen Prozess im Rahmen des Deutschunterrichts durchgeführt. Die Lernenden waren gut gelaunt und sie wollten jeden Unterricht auf diese Weise gestalten. Ihre Einstellung gegenüber dem Unterricht war sehr positiv. Sie waren der Meinung, dass sie auf diese Weise das Phänomen der Modalverben besser kennenlernten. Sie glaubten, dass sie die Protagonisten des Unterrichts seien. Sie langweilten sich nie und warteten nicht auf die nächste Pause.

Am Ende der Stunde machten die Lernenden ihre eigenen Vorschläge für Hausaufgaben. Ihre Idee war sehr interessant: Jede Lernende schreibt fünf Sätze mit Modalverben. Jeder Satz muss einen Fehler enthalten. Die Lernenden laden ihre Sätze auf die E-Klasse-Plattform hoch.

Die anderen Lernenden versuchen die Fehler ihrer Mitschüler/ Mitschülerinnen zu finden. Wer die

meisten Fehler findet, gewinnt ein Geschenk.

3. Nebensätze im DaF-Unterricht

3.1 Phasen des Erlernens der Nebensätze

Die Frage der Darstellung und des Unterrichts von Nebensätzen im Rahmen des Deutschunterrichts an griechischen Schulen ist sowohl für die Lehrpersonen als auch für Lernenden sehr kompliziert. Das Lehrwerk *Deutsch ein Hit* ist leider nicht so hilfreich für die effektive Darstellung und Vermittlung des Phänomens der Nebensätze.

Die Darstellung der Nebensätze beginnt im Lehrbuch für die zweite Klasse des griechischen Gymnasiums in Kapitel sieben. Die Präsentation ist nicht prägnant. In Kapitel sieben gibt es insgesamt vier Lesetexte. Nur im Kontext eines einzigen Lesetextes gibt es eine kleine Darstellung des kausalen Nebensatzes.

Danach folgt eine Multiple-Choice-Übung, bei der man lernt, das Phänomen anzuwenden. Die große Frage ist, ob diese Darstellung des Phänomens ausreicht, damit die Lernenden die Funktion von Nebensätzen lernen. Die Antwort ist eindeutig negativ. Es ist bezeichnend, dass im Lehrbuch das Wort „Nebensatz“ nicht erwähnt wird. In der grammatikalischen Übersicht des Kapitels trägt der entsprechende Teil den Titel „Warum-Weil“.

Unsere Frage lautet: Was können die Lernenden unter diesem Titel verstehen? Die Antwort ist einfach: Sie können nie verstehen, dass es sich um einen Nebensatz handelt. Nur die Anleitung durch die Lehrperson kann den Lernenden in einer solchen Situation helfen.

Die Präsentation und das Unterrichten von Nebensätzen in einem solchen Kontext werden für die Lehrperson noch schwieriger. Erwähnenswert ist auch die folgende Tatsache: Die nächste Darstellung von Nebensätzen findet sich im Lehrbuch der ersten Klasse des griechischen Lyzeums. Nur die Umsetzung des eigenen Lernens durch die Lehrkraft kann dazu führen, dass die Lernenden die Nebensätze lernen.

Für das Erlernen von Nebensätzen ist es von großer Bedeutung, dass die Lehrperson die Stellung des Verbs im Satz angibt. Es wäre sehr hilfreich, ein Argument aus einem Hauptsatz und einem Nebensatz zu haben. Die Lernenden sollten verstehen, dass das Verb in einem Nebensatz am Ende des Satzes steht. Die Unterstreichungen von Verben in einem Hauptsatz und in einem Nebensatz sowie visuelle Hilfsmittel im Rahmen einer Projektpräsentation wären sicherlich sehr wichtig.

Es ist notwendig, dass die Lehrkraft sowohl Lesetexte mit Nebensätzen vorlegt als auch in anderen Lehrbüchern oder im Internet nach Lesetexten mit Nebensätzen sucht. Nur so kann das Ziel des Erlernens von Nebensätzen im griechischen Schulsystem erreicht werden. Glücklicherweise gibt es viele Lehrwerke und Websites, die uns beim Unterricht helfen können.

Anschließend werden wir uns mit den Übungen und den Aufgaben des Lehrwerks *Deutsch ein Hit*

beschäftigen. Unser Ziel ist es, die Wirksamkeit dieser Übungen und Aufgaben zu testen.

3.2 Übungen und Aufgaben der Lehrwerke

Die Übungen und die Aufgaben des Arbeitsbuchs des Lehrwerks *Deutsch ein Hit* sind wenig. Es gibt nur drei Übungen zur Förderung des Erlernens der Nebensätze. Im Rahmen der ersten Übung (Anhang: XV) gibt es einige Fragen, die mit dem Wort „warum“ anfangen. Die Lernenden sollen zuerst die Antworten in einem Kasten finden. Dann sollen sie Antworten mit „weil “ schreiben. Es ist sehr interessant, dass diese Übung zwei Merkmale kombiniert. Einerseits sollen die Lernenden die richtige Antwort auswählen, andererseits sollen sie korrekte Sätze bilden. Im Rahmen einer solchen Übung können sie zusammenarbeiten. Die Lehrperson kann die Lernenden in Gruppen teilen und die Zusammenarbeit der Lernenden hilft ihnen das Phänomen der Nebensätze besser zu erwerben. Die Formen der Zusammenarbeit der Lernenden können die Partnerarbeit oder die Gruppenarbeit sein.

Im Rahmen der anderen zwei Übungen haben unsere Lernenden die Möglichkeit, richtige Sätze zu bilden. Die erste Übung setzt die richtige Zuordnung von Sätzen und das Schreiben von Nebensätzen mit „weil“ voraus. Es geht um noch eine Übung, die die Zusammenarbeit von unseren Lernenden fördern kann. Die zweite Übung hat auch zwei Teile. Die Lernenden wählen den richtigen Satz aus dem Kasten. Dann ergänzen sie die anderen Sätze mit diesem Nebensatz.

Die Lehrperson hat die Möglichkeit, diese wenigen Übungen des Lehrwerks zu nutzen, um die Zusammenarbeit der Lernenden zu fördern. Die Tatsache, dass das Lehrwerk über wenige Informationen über die Nebensätze verfügt, gibt der Lehrperson die Möglichkeit, eine moderne und attraktive Unterrichtseinheit, mit dem Titel „Du kannst allein die Regel finden“, durchzuführen. Jedes Problem muss eine Lösung haben.

Anschließend werden wir uns mit den Hindernissen und den Schwierigkeiten befassen, auf die die Lernenden stoßen. Das Erlernen der Funktion von Nebensätzen ist für junge Lernende immer ein schwieriges Unterfangen.

3.3 Hindernisse und Schwierigkeiten für die Lernenden

Wir haben schon erwähnt, dass der Lehrstoff des Lehrwerks über die Nebensätze nicht genug ist. Das ist auf jeden Fall ein großes Hindernis sowohl für die Lehrperson als auch für die Lernenden.

Wenn man den Grammatiküberblick des Kapitels sieben anschaut, dann versteht man vielleicht eine andere große Schwierigkeit für die Lernenden. Im Rahmen des Kapitels sieben werden die folgenden grammatischen Phänomene dargestellt: temporale Angaben, unregelmäßige Verben (braten, backen, wissen u.a.), Modalverben (wollen), Satzbau mit „möchten“, trennbare Verben,

Komparativ, Vergleichssatz und Nebensatz.

Die Überforderung der kleinen Lernenden durch die Darstellung und Vermittlung aller dieser Phänomene ist selbstverständlich. Es ist sicher, dass sie nach einer oder zwei Wochen die meisten Phänomene vergessen werden. Die Lernenden, die im Alter von dreizehn oder vierzehn Jahren alt sind, können sich nicht so leicht auf den Unterricht konzentrieren. Die Struktur eines Unterrichts muss diese Tatsache zur Kenntnis nehmen. Das Ziel einer Unterrichtseinheit kann nicht das Erlernen von vier, fünf oder sechs grammatischen Phänomenen sein. Die Lernenden werden sicherlich verwirrt, müde und unkonzentriert sein. Die ganze Unterrichtseinheit wird ein Misserfolg sein und die Lernenden werden für diese Situation nicht verantwortlich sein.

Das Erlernen des grammatischen Phänomens der Nebensätze hat einige Schwierigkeiten für manche Lernenden, die die deutsche Grammatik nicht so leicht finden. Ein großes Problem für sie ist die Stellung des Verbs im Satz, nämlich die Tatsache, dass das finite Verb in einem Nebensatz immer am Ende des Satzes steht. Die meisten Lernenden sind von der griechischen Grammatik beeinflusst, wo die Struktur der Nebensätze anders ist. Die Angst vor Fehlern wird noch größer, wenn es im Nebensatz auch ein Modalverb gibt. Die meisten Lernenden haben bis jetzt noch nicht verstanden, welche die Stelle des Modalverbs im Hauptsatz ist. Das hat zur Folge, dass das Verständnis der Funktion des Modalverbs im Nebensatz fast unmöglich für sie ist. Im Rahmen einer solchen Situation sollte die Lehrperson den Unterschied zwischen einem Nebensatz und einem Hauptsatz mit Modalverben erklären. Das gilt auch für den Vergleich eines Hauptsatzes und eines Nebensatzes ohne Modalverben.

Diese Gegenüberstellung von Hauptsätzen und Nebensätzen wird sehr hilfreich sein, damit die Lernenden die Verbstellung in den Nebensätzen verstehen. Die Durchführung unserer alternativen Übungen und Aufgaben wird auf diesen Vergleich konzentriert.

Das Ziel von alternativen Übungen und Aufgaben ist, den jungen Lernenden eine andere Art des Lernens zu zeigen. Im Rahmen des Fremdsprachenunterrichts gibt es immer alternative Lernwege und die Lehrkraft sollte diese Wege stets aufzeigen.

3.4 Durchführung von alternativen Übungen und Aufgaben

In einem Hauptsatz steht das konjugierte Verb immer an zweiter Stelle und in einem Nebensatz am Ende des Satzes. Wir führen eine Aufgabe durch, wo die Lernenden zehn Nebensätze korrigieren sollen. Manche Nebensätze sind richtig und manche sind falsch. Es geht nicht um eine typische und traditionelle Richtig-Falsch-Aufgabe. Die Lernenden korrigieren die Aufgaben und dann ein anderer Lernende korrigiert die Aufgabe seines Mitschülers/seiner Mitschülerin. Man soll finden,

welche Korrekturen richtig und welche falsch sind. Die Fehler in den Sätzen sind verschiedener Art: Das Verb mag an der richtigen Stelle stehen, aber die Form des Verbs ist nicht korrekt.

Es ist auch möglich, dass das Verb nicht an der richtigen Stelle steht. In einem anderen Fall mag das Subjekt des Nebensatzes an der richtigen Stelle stehen, aber es ist das falsche Subjekt, oder das Subjekt ist richtig, aber es steht an der falschen Stelle. Man kann leicht verstehen, dass es viele alternative Formen der jeweiligen Fehler in den Sätzen gibt. Die Lernenden sollen nach den Korrekturen die richtigen Sätze formulieren. Ihre Mitschüler/ Mitschülerinnen sollen auf jeden Fall auch die Korrektheit der Formulierungen prüfen. Diese Aufgabe fördert die Kreativität der Lernenden und stellt die Lernenden in den Mittelpunkt des Unterrichts. Sie hat natürlich einen gewissen Schwierigkeitsgrad und sie setzt die gute Zusammenarbeit und die Aktivierung der Fertigkeiten und des Vorwissens der Lernenden voraus. Das Ziel ist der erfolgreiche Erwerb des Wissens über die Nebensätze durch die Teilnahme der Lernenden an einem Prozess, wo sie wieder die Initiative ergreifen. Sie bestimmen selbst die Dauer der Aufgabe und auch den richtigen Weg, um die Aufgabe erfolgreich durchzuführen.

Eine andere alternative Aufgabe trägt den Titel „Kannst du allein einen Nebensatz bilden?“ Die Lernenden wählen einige Lernkarten aus, auf denen einige Schlüsselwörter stehen. Sie haben die Möglichkeit, sechs bis zehn Schlüsselwörter auszuwählen. Die Lernenden werden in Gruppen geteilt. Sie bilden fünf Gruppen von drei Lernenden. Jeder Lernende soll mindestens einen Satz bilden. Die Gruppe, die die meisten Sätze bildet, gewinnt.

Durch diese Aufgabe haben die Lernenden die Möglichkeit, den gelernten Stoff in der Praxis anzuwenden. Sie formulieren ihre eigenen Sätze, sie arbeiten mit ihren Mitschülern zusammen und korrigieren die Fehler. Sie lernen nicht nur theoretisch, sondern auch praktisch, wie sie korrekte Nebensätze bilden können. Sie haben keine Zeit, gelangweilt oder müde zu sein. Sie nehmen nicht an einer theoretischen Darstellung der Lehrperson teil. Sie bestimmen die Evaluation des Unterrichtsprozesses und das macht sie glücklich.

Das war ein Versuch, einen alternativen Weg zum Erlernen der Nebensätze zu finden. Es sollte nie vergessen werden, dass es zahlreiche alternative Lernwege gibt. Die Lehrkräfte sollen sich stets um die Präsentation alternativer Unterrichtsmethoden bemühen. Die Lernenden warten auf unsere neuen didaktischen Vorschläge. Diesen alternativen Lernweg verfolgen wir im nächsten Kapitel, das sich mit dem Erlernen trennbarer Verben befasst.

4. Trennbare Verben im DaF-Unterricht

4.1 Die Phasen des Erlernens der trennbaren Verben

Das Erlernen der trennbaren Verben im DaF-Unterricht ist sehr oft eine schwierige Aufgabe sowohl für die Lehrperson als auch für die Lernenden. Die Präsentation der Satzbau mit trennbaren Verben ist immer eine Herausforderung für die Lehrperson und die Lernenden. Der Erfolg dieser Präsentation und die erfolgreiche Auswahl der geeigneten Texte für die richtige Präsentation des Phänomens bestimmen meistens den Erfolg der Unterrichtseinheit.

Die Unterschiede zwischen der deutschen und der griechischen Grammatik spielen eine sehr wichtige Rolle während der Darstellung und der Vermittlung des Phänomens der trennbaren Verben. In der griechischen Grammatik gibt es keine trennbaren Verben. Die griechischen Lernenden haben noch nie von trennbaren Verben gehört. Auch in der englischen Sprache, die die erste Fremdsprache für die griechischen Lernenden ist, gibt es keine trennbaren Verben.

Die Darstellung der trennbaren Verben im Rahmen des Lehrwerks *Deutsch ein Hit* ist nicht so hilfreich für die Lernenden. Das Phänomen wird im Rahmen einer Bildgeschichte präsentiert. Im Rahmen dieser Geschichte werden auch der Komparativ und der kausale Nebensatz mit „weil“ präsentiert.

Nach dem Lesen der Bildgeschichte können die Lernenden die Regeln für die Sätze mit trennbaren Verben in der griechischen Sprache ergänzen. Im Rahmen der Bildgeschichte gibt es auch die Präsentation von Sätzen, die sowohl trennbare Verben als auch Modalverben haben.

Die Schlussfolgerung ist, dass die Darstellung der trennbaren Verben im Lehrbuch nicht hilfreich für das Erlernen dieses grammatikalischen Phänomens ist. Wir sollen auch die Effektivität der Übungen und Aufgaben des Arbeitsbuchs testen.

4.2 Übungen und Aufgaben des Lehrwerks

Die erste Aufgabe des Lehrwerks ist eine typische Ergänzungsaufgabe, die aber sehr hilfreich für das Verständnis der Funktion der trennbaren Verben ist (Anhang: XIII). Die Lernenden sollen das Verb in der richtigen Form und das Präfix an die richtige Stelle ergänzen. Sie können auch im Rahmen dieser Aufgabe zusammenarbeiten. Sie können noch einmal den Lesetext im Kursbuch durchlesen und die Funktion der trennbaren Verben besser erwerben. Die Wiederholung ist immer nötig für die Lernenden.

Im Rahmen einer anderen Aufgabe sollen die Lernenden Sätze mit trennbaren Verben bilden. Sie sollen zuerst das richtige Modalverb auswählen und dann richtige Sätze mit dem Modalverb und

das trennbare Verb bilden.

Im Rahmen einer solchen Arbeit ist die Zusammenarbeit der Lernenden noch einmal möglich. Sie können in Partnerarbeit oder in Gruppenarbeit die richtigen Sätze formulieren und dann die Aufgaben der anderen Lernenden korrigieren.

Im Anhang des Arbeitsbuchs kann man eine interessante Aufgabe mit trennbaren Verben, die den Richtlinien der Grammatik-Übersetzungs-Methode folgt. Die Aufgabe elf des Anhangs zu Kapitel sieben ist eine klassische Zuordnungsaufgabe. Die Lernenden sollen die deutschen Sätze den entsprechenden griechischen Sätzen zuordnen. Dann unterstreichen sie die Verben in den Sätzen und schreiben die griechische Übersetzung der trennbaren Verben.

Die Aufgaben und Übungen im Lehrwerk versuchen, den Lernenden das Phänomen der trennbaren Verben näher zu bringen. Das Lehrwerk enthält interessante Übungen und Aufgaben. Im nächsten Kapitel werden wir versuchen, die Schwierigkeiten und die Hindernisse darzustellen, auf die die Lernenden beim Lernen der trennbaren Verben und bei der Lösung der Übungen und Aufgaben stoßen.

4.3 Hindernisse und Schwierigkeiten für die Lernenden

Die meisten Lernenden finden es sehr schwierig, die Funktion der trennbaren Verben im Satz zu verstehen. Die Bildung des sogenannten Satzklammers und die Tatsache, dass die finite Form des Verbs getrennt von dem Präfix steht, ist nicht so leicht verstehbar für unsere Lernenden.

Die Visualisierung der Grammatik hilft den Lernenden, den Satzklammer und die Stelle des Präfixes wahrzunehmen. Trotzdem gibt es immer eine Verwirrung bei den meisten Lernenden. Sie können nicht die Funktion des Präfixes verstehen. Das Präfix ändert den Sinn des eigentlichen Verbs (zum Beispiel „kommen-ankommen“), aber viele Lernende können diese Änderung nicht wahrnehmen.

Manche Lernenden haben auch Schwierigkeiten mit der Konjugation des Verbs, das an der zweiten Stelle steht. Viele Lernende schreiben das Infinitiv des Verbs und glauben, dass das Verb nicht konjugiert wird. Andere Lernende konjugieren das Verb falsch.

Die Probleme der Lernenden mit dem Verständnis der trennbaren Verben vergrößern sich, wenn in den Sätzen auch Modalverben stehen. Die Tatsache, dass das Infinitiv des trennbaren Verbs an der letzten Stelle des Satzes und das konjugierte Modalverb an der zweiten Stelle des Satzes steht, kommt vielen Lernenden sehr merkwürdig vor.

In Nebensätzen, in denen Modalverben und trennbare Verben stehen, kann man die größte Schwierigkeit für die Lernenden bemerken. Im Rahmen der allgemeinen Schwierigkeiten der

Lernenden mit Nebensätzen haben wir diese Schwierigkeit schon erwähnt. Vielleicht ist es besser für unsere Lernenden, zuerst die Struktur der Hauptsätze mit trennbaren Verben gut zu erlernen und in einem anderen Kapitel sich mit dem Satzbau eines Nebensatzes mit trennbaren Verben zu beschäftigen.

Wir sollen noch einmal die Überforderung der Lernenden durch die Darstellung vieler verschiedener Phänomene im Rahmen eines Kapitels erwähnen. Die effektive Vermittlung der trennbaren Verben kann nicht im Rahmen einer solchen Darstellung effektiv sein. Dieser Prozess verhindert den Versuch der Lernenden, ein schwieriges grammatisches Phänomen zu erwerben.

Für das effektive Erlernen der trennbaren Verben schlagen wir die Durchführung einer Unterrichtseinheit von mindestens zwei Stunden vor, deren Hauptziel das effektive Lernen der trennbaren Verben ist. Unser Ziel ist, dass die Lernenden die Funktion des Phänomens des trennbaren Verbes verstehen, indem wir einen alternativen Lernvorschlag machen.

4.4 Alternative Übungen und Aufgaben

Die neuen Medien und Technologien bieten uns die Möglichkeit, bessere und effektivere Übungen und Aufgaben für unsere Lernenden darzustellen. Ein Video aus dem Internet (online: apps.zum.de) funktioniert als Basis für unsere alternativen Übungen und Aufgaben. Dieses Video erklärt den Lernenden die Unterschiede zwischen den trennbaren Verben und den anderen Verben und stellt den Satzbau mit einem trennbaren Verb und ohne trennbares Verb dar. Nach dieser Darstellung antworten die Lernenden auf einige Fragen zum Verständnis des Phänomens. Im Anschluss daran stellt das Video einige Beispiele von trennbaren Verben dar, und am Ende des Videos findet man eine sehr interessante Aufgabe. Die Lernenden sollen die Infinitive finden, die in einigen Sätzen stehen. Manche Verben sind trennbar und manche nicht. Auf der Basis von diesen Aufgaben gehen wir einen Schritt weiter. Die Lernenden schreiben die Präfixe der trennbaren Verben (zum Beispiel „auf“, „an“, „über“ und andere). Dann teilen wir die Lernenden in Gruppen. Jede Gruppe nimmt eine Lernkarte, auf der ein Präfix geschrieben ist. Jede Gruppe soll nach zwei anderen Verben suchen, die mit diesem Präfix ein trennbares Verb bilden. Sie können im Internet oder im Lehrwerk nach diesen Verben suchen. Anschließend beginnt der schwierigste Teil der Aufgabe. Jede Gruppe formuliert mindestens zwei Sätze mit diesen trennbaren Verben. Sie haben zwanzig Minuten Zeit. Zum Schluss schreibt jede Gruppe die Sätze an die Tafel. Die Gruppe, die die wenigste (oder keine) Fehler in den Sätzen hat, gewinnt.

Eine andere alternative Aufgabe trägt den Titel „Wie viele trennbare Verben kannst du entdecken?“ Wir sammeln die trennbaren Verben des Videos und wir bilden einige Sätze. Die Präfixe fehlen. Die

Lernenden sollen die richtigen Präfixe ergänzen und die richtigen trennbaren Verben entdecken. Wir teilen die Lernenden in Gruppen. Jede Gruppe besteht aus drei Lernenden und hat fünf Minuten Zeit, um so viele trennbare Verben wie möglich zu entdecken.

Die Gruppe, die die meisten trennbaren Verben entdeckt, hat noch eine Aufgabe. Die Lernenden der Gruppe spielen die Rolle der Lehrperson und führen ihre eigenen Aufgaben durch. Ihre Mitschüler/Mitschülerinnen machen die Aufgaben und sie korrigieren die jeweiligen Fehler.

Unsere letzte alternative Aufgabe mit trennbaren Verben hat einen spielerischen Charakter. Wir geben jedem Lernenden zwei Lernkarten. Auf der ersten Lernkarte ist ein Präfix geschrieben. Auf der anderen Lernkarte findet man ein konjugiertes Verb, das mit dem Präfix nicht passt. Jeder Lernende soll das passende Verb für das Präfix finden.

Anschließend sollen die Lernenden einen Satz mit jedem trennbaren Verb bilden; dabei entdecken sie selbst die jeweiligen Fehler.

Die Präsentation der drei Kapitel, die sich mit dem Erlernen der drei grammatikalischen Phänomene befassen, war für uns eine echte Herausforderung, da wir versucht haben, sowohl die positiven als auch die negativen Aspekte des Grammatikunterrichts an griechischen Schulen darzustellen. Das nächste Kapitel ist von großer Bedeutung, weil wir uns mit der Effektivität unserer alternativen Lernvorschläge befassen.

5. Die Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben

Die großen Fragen für alle Lehrenden der Welt sind immer gleich: Ist unser Unterricht effektiv? Welche Meinung haben die Lernenden zum Unterricht? Sind sie mit dem Unterricht zufrieden?

Auf jeden Fall ist es von großer Bedeutung für die Lernenden, wenn sie den jeweiligen Unterricht attraktiv und angenehm finden. Trotzdem ist jeder Unterricht erfolgreich, nur wenn er effektiv ist. Im Rahmen dieses Kapitels der Arbeit werden wir die Evaluation der Effektivität von unseren alternativen Aufgaben und Übungen darstellen. Unser Ziel ist nachzuweisen, dass unsere alternativen Übungen und Aufgaben effektiver für die Vermittlung des Wissens über drei grammatische Phänomene (trennbare Verben, Modalverben und Nebensätze) waren als die Übungen und die Aufgaben des Lehrwerks *Deutsch ein Hit*. Deshalb haben wir einen Fragebogen für unsere Lernenden vorbereitet, in dem wir spezifische Fragen für die Evaluation der alternativen Übungen und Aufgaben gestellt haben. Die Antworten von unseren Lernenden haben bewiesen, dass die alternativen Übungen und Aufgaben notwendig für das Erwerben der grammatischen Phänomene waren.

Wir haben die alternativen Übungen und Aufgaben in zwei Klassen des griechischen Gymnasiums durchgeführt. Bei den beiden Klassen handelte es sich um die zweiten Klassen von zwei griechischen Gymnasien. Wir haben in beiden Klassen die gleiche Methode angewandt. Wir haben zuerst die Präsentation und die Übungen des Lehrbuchs und dann die alternativen Übungen und Aufgaben bearbeitet. Für jedes grammatikalische Phänomen haben wir zwei Lektionen durchgeführt. In der ersten Stunde haben wir mit dem Lehrbuch gearbeitet und in der zweiten Stunde haben wir die alternativen Aufgaben bearbeitet. Das Ergebnis war in beiden Klassen das gleiche. Die alternativen Übungen und Aufgaben waren im Hinblick auf den Erwerb grammatikalischer Phänomene wesentlich effektiver als die Übungen und Aufgaben im Lehrbuch. Der Fragenbogen, der diese Tatsache beweist, ist der folgende:

Was fandest du im Unterricht interessant?

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Was ist deine Meinung zu den Aufgaben und den Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung zu den alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Wünschst du dir die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht?

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 4

ICH DANKE DIR!!!

Die Antworten der Lernenden auf die Fragen des Fragebogens beweisen einerseits die Begeisterung der Lernenden für die alternativen Übungen und Aufgaben und andererseits ihre negative Meinung zu den Übungen und den Aufgaben des Lehrwerks *Deutsch ein Hit*. Sie belegen auch die Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben. Das wichtigste Merkmal der Antworten der Lernenden ist, dass alle Lernenden sich die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht wünschen. Alle Lernenden sind auch mit den alternativen Übungen und Aufgaben zufrieden.

Eine wichtige Frage ist, ob die Zufriedenheit der Lernenden mit dem jeweiligen Unterricht eine Voraussetzung auch für die Effektivität des Unterrichts ist. Im Kontext des Fremdsprachenunterrichts in Griechenland können wir behaupten, dass die Zufriedenheit der Lernenden mit dem Unterricht eine Voraussetzung für ihre Teilnahme am Unterricht ist. Die Teilnahme oder das Interesse der Lernenden an der zweiten Fremdsprache ist nicht selbstverständlich. Viele Lernende (oder ihre Eltern) sind der Meinung, dass die zweite Fremdsprache für sie nicht von Interesse ist. Ohne die Teilnahme der Lernenden ist es selbstverständlich, dass kein Unterricht effektiv sein kann. Das erste Ziel in einem Klassenzimmer, nämlich die Teilnahme aller Lernenden, wurde durch die Umsetzung der alternativen Übungen und Aufgaben erreicht.

Im Rahmen der Antworten der Lernenden auf die Fragen des Fragebogens kann man viele bestimmte Daten bemerken, die die Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben beweisen. Fast neunzig Prozent der Lernenden sind der Meinung, dass die alternativen Übungen und Aufgaben interessant sind. Über das neunzig Prozent der Lernenden behaupten, dass ihre Meinung zu den alternativen Übungen und Aufgaben „eher positiv“ oder „positiv“ ist. Neunzig Prozent der Lernenden sind auch mit dem Unterricht zufrieden, dessen Hauptmerkmal die Durchführung alternativer Übungen und Aufgaben war.

Die Effektivität von unseren alternativen Übungen und Aufgaben kann durch die Antworten der Lernenden auf einem nächsten Fragebogen festgestellt werden. Dieser Fragebogen stellt bestimmte Fragen an die Lernenden, die mit dem Verständnis der drei grammatischen Phänomene zu tun haben. Der Fragebogen hat die folgende Form:

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite c. die letzte

Was hat euch zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk *Deutsch ein Hit* b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Die Antworten der Lernenden haben unsere Annahmen über die Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben bestätigt. Sehr bemerkenswert sind die Antworten der Lernenden auf die letzte Frage: Alle Lernenden der beiden Abteilungen haben geantwortet, dass die alternativen Übungen und Aufgaben die wichtigste Rolle zum Verständnis der grammatischen Phänomene gespielt hat. Kein Lernender war der Meinung, dass die Übungen und die Aufgaben des Lehrwerks hilfreicher waren. Alle haben auch verstanden, dass die Position des Präfixes eines trennbaren Verbs auch die letzte ist. Es gibt viele Gründe, die diesen Erfolg erklären können:

Der erste Grund ist natürlich die Einbeziehung aller Lernenden in den gesamten Unterrichtsprozess. Es gibt viele Unterrichtsstunden, in denen die Lernenden ihre Schulbücher zu Hause vergessen haben. Infolgedessen nehmen sie am Unterricht nicht teil. Sie sprechen während des Unterrichts mit ihren Klassenkameraden und sie machen Lärm. Durch die Durchführung einer alternativen Unterrichtseinheit, in der die Lernenden keine Lehrbücher haben sollten, haben wir das grundlegende Ziel der Beteiligung der Lernenden erreicht. Im Klassenzimmer herrschte kein Lärm. Die Lernenden arbeiteten bei der Durchführung der alternativen Aufgaben mit ihren Klassenkameraden zusammen. Das Klima im Klassenzimmer war großartig. Die Beteiligung und die gute Laune der Lernenden erleichterten das Verständnis der grammatikalischen Phänomene.

Sehr bemerkenswert ist auch, dass alle Lernenden die Funktion der grammatischen Phänomene verstanden haben. Alle haben verstanden, dass das finite Verb in einem Nebensatz an der letzten Stelle steht und das Modalverb ebenfalls in einem Nebensatz an letzter Stelle steht.

In jedem Fall geht es in jeder Unterrichtsstunde darum, dass die Lernenden den Lernstoff verstehen. Was haben die Antworten auf den Fragenbogen ergeben? Alle Lernenden beantworteten alle Verständnisfragen des Fragenbogens richtig. Sowohl diese Antworten als auch die effektive Durchführung der alternativen Übungen und Aufgaben durch die Lernenden im Klassenzimmer beweisen die Effektivität der Durchführung einer alternativen Unterrichtseinheit.

Ein Zitat von Johann Wolfgang von Goethe ist vielleicht der wichtigste Beweis für die Notwendigkeit der Durchführung alternativer Unterrichtseinheiten. Laut Goethe: „Es ist nicht genug zu wissen, man muss auch anwenden. Es ist nicht genug zu wollen, man muss auch tun.“ Die Beteiligung der Lernenden, mit anderen Worten die Tatsache, dass sie etwas tun wollen und die grammatische Theorie anwenden, ist das wichtigste Ziel jedes Lehrenden. Die Durchführung zahlreicher grammatischer Theorien ist nicht nützlich, wenn die Theorien nicht angewendet werden. Die jungen Lernenden wollen immer etwas tun. Aber sie brauchen Motivation. Sie wollen auch als Lehrpersonen aktiv sein. Sie wollen neue Ideen und die Anwendung dieser neuen Ideen im Unterricht. Sie wollen jeden Unterricht als ein neues Abenteuer wahrnehmen. Sie können nicht nur

die Durchführungen der Lehrperson hören.

Sie wollen die Hauptrolle im Unterricht haben. Im Rahmen des modernen Unterrichts soll die Lehrperson ein Begleiter oder ein Koordinator sein. Die Lehrperson hilft den Lernenden zu lernen. Die Lehrperson sollte nicht ihre eigene Fähigkeit in den Vordergrund rücken. Sie sollte den Lernenden helfen, ihre eigenen Fähigkeiten zu entdecken. Viele Lernende sind der Meinung, dass die Schule nur eine Pflicht für sie ist. Die Lehrpersonen müssen beweisen, dass die Realität anders ist. Der Unterrichtsprozess bietet den Lernenden die Möglichkeit, ihr kritisches Denken zu fördern. Das ist die wichtigste Aufgabe der Lehrpersonen: Ihre Lernenden sollen lernen, kritisch zu denken. Die alternativen Aufgaben fördern das kritische Denken aller Lernenden. Sie machen nicht nur die Aufgaben der Lehrperson. Sie kritisieren auch die Aufgaben der Lehrperson. Sie sind nicht nur Lernenden. Sie ergreifen die Initiative und sie spielen auch gern die Rolle der Lehrperson. Sie haben keine Zeit etwas anderes zu tun. Sie lernen die Arbeit ihrer Klassenkameraden zu respektieren. Sie haben die Möglichkeit, die Meinung ihrer Klassenkameraden zum Deutschunterricht zu hören.

Laut Goethe: „Nicht ist schrecklicher als ein Lehrer, der nicht mehr weiß als das, was die Schüler wissen sollen.“ Viele Lehrpersonen sind der Meinung, dass sie nur den obligatorischen Lernstoff unterrichten sollen. Das ist ein großer Fehler. Unsere Lernenden können nicht zahlreiche Seiten lernen, weil es Pflicht ist. Sie sind Menschen, sie sind keine Computer. Sie wollen auch leben. Sie lernen nur dann besser, wenn sie kritisch denken. Sie lernen besser, wenn sie mit ihren Klassenkameraden zusammenarbeiten. Sie lernen besser, wenn sie etwas tun. Sie können nicht zahlreiche Informationen lernen. In jedem Unterricht hört man eine Menge Informationen. Aber was lernt man dabei? Was sind die Ergebnisse des Unterrichtsprozesses? Erteilen wir nur unseren Unterricht und dann gehen wir nach Hause? Was haben wir jeden Tag im Unterricht richtig gemacht? Wollen wir in unseren Klassenzimmern auch Lernende sein?

Die Lehrpersonen sollen den Lernenden beibringen, wie sie selbstständig lernen können. Die Lernenden müssen die Regeln selbst entdecken. Sie sollen effektiv lernen. Sie sollen immer wieder die Theorie anwenden. Sie sollen sich immer Mitglieder einer Gruppe fühlen. Die Zusammenarbeit der Gruppe führt zum Erfolg und zur Effektivität des Unterrichts. Die Evaluation des Unterrichts ist notwendig. Nicht nur durch einen Fragenbogen, sondern auch hauptsächlich durch Diskussion mit unseren Lernenden. Wir müssen sie immer fragen: Was ist Effektivität für dich? Welche ist die Bedeutung des Unterrichts für dich? Was hast du gelernt? Welche Informationen sind für dich nicht nützlich? Was würdest du als Lehrperson anders machen?

Die Fragenbogen haben auch ein Merkmal dargestellt, das nicht so positiv für uns ist. Zehn Lernenden beantworteten „es geht“ auf die Frage „Bist du mit der Lehrperson zufrieden?“ Das ist

ein Merkmal, das problematisch für uns ist. Die Lernenden haben die grammatikalischen Phänomene verstanden. Alle Lernenden (hundert Prozent) möchten die Integration der alternativen Aufgaben im Unterricht. Alle Lernenden (hundert Prozent) finden die alternativen Übungen und Aufgaben interessant. Aber zehn von den sechsundzwanzig Lernenden sind nicht so viel mit der Lehrperson zufrieden. Was ist der Grund dafür?

Unserer Meinung nach gibt es eine deutliche Erklärung. Wenn die Lehrperson der Begleiter oder der Koordinator des Unterrichts ist, glauben einige Lernenden, dass sie selbst den Unterricht führen. Vielleicht vergessen sie auch, dass es auch eine Lehrperson im Klassenzimmer gibt! Sie machen Aufgaben, korrigieren Aufgaben, führen ihre eigenen Aufgaben, kritisieren die Aufgaben ihrer Klassenkameraden und diskutieren mit ihren Klassenkameraden über den Erfolg der Lehrperson. Und die Lehrperson? Vielleicht sind sie der Meinung, dass sie auch die Lehrpersonen sind. Sie spielen diese Rolle mit Erfolg, aber die Lehrperson ist immer da. Sie gibt Anweisungen, zeigt den richtigen Lernweg, koordiniert, betont die wichtigen Merkmale des ganzen Unterrichtsprozesses und sie ist glücklich, weil die Lernenden sehr fähig sind.

Die genauen Daten lauten wie folgt:

- Stellung des Modalverbs im Hauptsatz: Vierundzwanzig richtige Antworten, keine falsche Antwort.
- Stellung der Vorsilbe der trennbaren Verben im Satz: Sechsundzwanzig richtige Antworten, keine falsche Antwort.
- Stellung des Modalverbs im Nebensatz: sechsundzwanzig richtige Antworten, keine falsche Antwort.

Natürlich könnte man sich fragen: Also, ist Ihre alternative Unterrichtseinheit die beste Einheit der Welt? Gab es keine Schwierigkeiten, keine Fehler bei den Lernenden? Im Rahmen der Durchführung einer Unterrichtseinheit gibt es keine idealen Lösungen. Die Lehrperson soll Schritt für Schritt das Interesse der Lernenden am Unterricht wecken. Der erste Schritt ist die Teilnahme der Lernenden, die bis jetzt wenig oder kein Interesse am Unterricht hatten. Es ist logisch, dass diese Lernenden auch Schwierigkeiten hatten und Fehler machten. Die meisten Lernenden haben Fehler gemacht, beispielsweise falsche Endungen, Syntaxfehler oder Rechtschreibungsfehler. Alle Lernenden haben jedoch gelernt, die grammatikalischen Phänomene anzuwenden. Alle beteiligten sich am Unterrichtsprozess. Und keiner hat uns gefragt: Um wie viel Uhr ist die Pause?

Die effektive Bildung von Nebensätzen oder von Sätzen mit Modalverben und trennbaren Verben, sowie die korrekte Beantwortung der Fragen auf dem Fragenbogen durch die Lernenden bewiesen uns, dass sie die Struktur und die Bedeutung dieser grammatischen Phänomene verstanden haben.

6. Die Bewertung des gesamten Lernmaterials und der durchgeführten Unterrichtseinheiten

Aus der Durchführung der Unterrichtseinheiten, die als Grundlage das Lehrwerk und die Durchführung der alternativen Übungen und Aufgaben hatten, ziehen wir einige sehr wichtige Schlussfolgerungen.

Die Gliederung des Lehrwerks *Deutsch ein Hit* ist problematisch und bereitet der Lehrperson und den Lernenden große Schwierigkeiten und Hindernisse. Im Lehrwerk gibt es aber auch interessante und wertvolle Lesetexte, Tabellen, Übungen und Aufgaben.

Dennoch kann man viele Schwächen in der Darstellung der jeweiligen grammatischen Phänomene und der Struktur des gesamten Lehrwerks feststellen. Diese Schwächen verursachen viele große Probleme bei der Darstellung und Vermittlung eines grammatikalischen Phänomens. Es soll darauf hingewiesen werden, dass die Aufmerksamkeit der jungen Lernenden im Unterricht nicht selbstverständlich ist. Wenn ein Lehrwerk für die jungen Lernenden nicht attraktiv und unterhaltsam ist, dann ist die Vermittlung von Wissen durch die Lehrperson eine sehr schwierige Aufgabe. Daher ist es notwendig, dass die Lehrpersonen, die an griechischen Schulen als Deutschlehrer/Deutschlehrerinnen unterrichten, ihr eigenes Lernmaterial vorbereiten und präsentieren. Dieses Lernmaterial soll sowohl für die Lernenden unterhaltsam als auch für das Erlernen des Lernstoffs effektiv sein.

Als Lehrpersonen machen wir oft einen wichtigen Fehler: Wir vergessen, dass das erste Ziel eines Deutschunterrichts darin besteht, die kommunikative Fähigkeit der Lernenden zu fördern. Das effektive Erlernen der jeweiligen grammatischen Phänomene funktioniert als eine Voraussetzung für das Erreichen dieses Ziels.

Eine grundlegende Voraussetzung für den Erfolg unserer alternativen Übungen und Aufgaben war die Gestaltung der geeigneten Unterrichtsatmosphäre. Die Lernenden fühlen sich sehr oft unglücklich im Klassenzimmer. Sie warten nur auf die Pause. Während der Pause diskutieren sie mit ihren Freunden über die Themen, die sie interessant finden, spielen Fußball oder Basketball oder sie hören Musik. Das Wichtigste ist, dass sie meistens lachen und glücklich sind. Eine wichtige Frage für jede Lehrperson ist: Wie können die Lernenden auch während des Unterrichts glücklich sein?

Die Förderung der Freude am Unterricht, könnte die Lösung für die Gestaltung eines effektiven Unterrichts sein. Es ist von großer Bedeutung, dass die Lernenden den ganzen Unterrichtsprozess als ein großes Spiel wahrnehmen. Ein Spiel, das Regeln hat. Die Lehrperson soll immer die geeigneten Regeln setzen. Im Rahmen eines Spiels könnte die Lehrperson ein Schiedsrichter/eine Schiedsrichterin sein! Als Schiedsrichter sollen wir immer vorsichtig sein und die richtigen Entscheidungen treffen. Wir setzen die Regeln und die Lernenden spielen. Der Wettbewerb

zwischen den Lernenden ist auch ein Ziel. Der Wettbewerb verbessert ihre Fähigkeiten. Sie möchten bessere Sätze als die anderen Lernenden bilden. Aber sie freuen sich auch über die richtigen Sätze ihrer Klassenkameraden. Das Ziel von unserer alternativen Unterrichtseinheit war nicht nur das Erlernen der grammatikalischen Regeln. Das grundlegende Ziel ist es, unsere Lernenden zu besseren Menschen zu machen. Sie sollen ihre Klassenkameraden respektieren. Sie freuen sich über den Erfolg ihrer Klassenkameraden. Sie lernen den Wert einer guten Zusammenarbeit zwischen Menschen kennen. Sie haben positive Gefühle gegenüber dem Unterricht, der Lehrperson, den Klassenkameraden. Sie arbeiten nicht nur mit ihren Freunden/Freundinnen sondern auch mit anderen Klassenkameraden zusammen. Sie formulieren nicht nur korrekte Sätze, sondern sie gestalten auch ihre Persönlichkeit.

Im Rahmen der Bewertung des Lernmaterials und des gesamten Unterrichtsprozesses ist das Erreichen dieser Ziele von großer Bedeutung. Man könnte behaupten, dass diese Schlussfolgerungen nicht mit der Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben zu tun haben. Das ist nicht richtig. Wir führen alternative Unterrichtseinheiten durch, weil wir „alternative“ Persönlichkeiten gestalten möchten.

Was soll das heißen? Persönlichkeiten, die keinen Hass auf den Erfolg anderer Menschen hegen. Menschen, die es als ihre Pflicht ansehen, anderen Menschen zu helfen. Menschen, die in Zukunft nicht nur gute Wissenschaftler sein werden, sondern auch gute Menschen. Wenn man diese Ziele nicht erreichen kann, dann bietet kein alternativer Unterricht den Lernenden etwas.

Man kann behaupten, dass die Möglichkeiten für die Deutschlehrenden im Rahmen der Suche nach neuem Lernmaterial zahlreich sind. Man kann viele Internetseiten entdecken, die sehr interessante und attraktive Übungen und Aufgaben haben. Als Beispiele können wir die Seiten <https://www.schubert-verlag.de/index.php> und http://www.akadaf.com/optimal_a1_interaktiv.htm erwähnen. Auf diesen Internetseiten kann man viele Aufgaben finden, die das Interesse der Lernenden wecken und das Wissen der Lernenden über die neuen Technologien nutzen. Auf jeden Fall gibt es auch viele Lehrwerke, die eine große Hilfe bei der Suche nach effektiven Übungen und Aufgaben sind.

Alle Internetseiten und Lehrwerke geben uns Anregungen für die Entwicklung unseres eigenen Lernmaterials. Der Versuch einer Lehrperson, ihre eigenen Übungen und Aufgaben zu erstellen, ist ein schwieriger Prozess. Man kann nie sicher sein, welche die Reaktion der Lernenden sein wird. Wir folgen den Richtlinien des Lehrwerks, wir machen die Übungen und die Aufgaben des Lehrwerks und wir sind fertig. Im Zusammenhang mit der Darstellung unserer eigenen Übungen und Aufgaben, die alternativ oder nicht sein können, gibt es auch eine große Gefahr: Man braucht oft viel Zeit, um seine eigenen Aufgaben durchzuführen.

Glücklicherweise war die Bewertung des Unterrichts während der Durchführung von unseren alternativen Übungen und Aufgaben sehr positiv. Die Lernenden waren begeistert und der erste Grund für ihre Begeisterung war, dass sie die Hauptpersonen des Unterrichts waren. Es ist bemerkenswert, dass Lernenden, deren Teilnahme am Unterricht nicht so aktiv war, durch die Umsetzung des alternativen Unterrichts sehr motiviert waren. Infolgedessen haben alle Lernenden die grammatischen Phänomene verstanden, wie die Durchführung der Übungen und der Aufgaben sowie die Antworten auf den Fragenbogen zeigten.

Aber das Wichtigste für uns ist, dass viele Lernende den Deutschunterricht wiederentdeckt haben. Sie möchten an allen Unterrichtsstunden teilnehmen und sie warten auf die nächste Unterrichtsstunde. Sie finden den Deutschunterricht nicht mehr langweilig und sie möchten später ein Zertifikat in der deutschen Sprache erwerben.

Der Vergleich der alternativen Unterrichtsstunde mit der Unterrichtsstunde, die als Grundlage das Lehrwerk *Deutsch ein Hit* hatte, ist sehr charakteristisch. Die Übungen und die Aufgaben des Lehrwerks waren langweilig und uninteressant für die meisten Lernenden. Das hatte zur Folge, dass sie während der Durchführung der Übungen und der Aufgaben des Lehrwerks viele Fehler gemacht haben. Manche Lernende haben auch nicht am Unterricht teilgenommen und Lärm gemacht. Das hat den Unterrichtsprozess noch schwieriger gemacht. Manche Lernende haben gesagt, dass die Präsentation der grammatischen Phänomene durch das Lehrwerk zu kurz und verwirrend ist. Das führte dazu, dass sie große Schwierigkeiten hatten, die Funktion der grammatischen Phänomene zu verstehen. Es war klar für uns, dass der Einsatz eines anderen Lernstoffs notwendig für die Durchführung einer erfolgreichen Unterrichtseinheit war. Die Hauptbestandteile dieses Erfolgs waren:

Der Einsatz von Übungen und Aufgaben im Unterricht, die das Interesse der Lernenden geweckt haben.

Die Tatsache, dass die Lernenden die Hauptpersonen des Unterrichts waren.

Die aktive Teilnahme der Lernenden am ganzen Lernprozess.

7. Reflexion

Laut Theresa Summer (2016:130) gibt es einige grundlegende Fragen, die für das richtige Erlernen der Grammatik von großer Bedeutung sind. Die Fragen lauten wie folgt:

- Wie verwenden Lernende für sie neue grammatische Strukturen in der Fremdsprache?
- Inwiefern profitieren sie von bewusstmachenden Verfahren und Fehlerkorrektur?
- Welche Lernstrategien und Techniken unterstützen das Grammatiklernen?
- Wie kann Grammatikvermittlung den Aspekt der Heterogenität in Bezug auf unterschiedliche Lernstile berücksichtigen?

Auf jeden Fall sind die Antworten auf diese Fragen von großer Bedeutung. Wir sind der Meinung, dass wir mit dem Einsatz von alternativen Übungen und Aufgaben im Deutschunterricht die richtigen Antworten gegeben haben.

Die Lernenden versuchen, ihre Sprachkenntnisse durch die alternativen Übungen und Aufgaben zu verbessern. Sie drücken sich mündlich oder schriftlich aus und verbessern auf diese Weise ihre produktiven Fertigkeiten. Sie bilden ihre eigenen Sätze und sie korrigieren ihre eigenen Fehler. Unser Vorschlag folgt den Leitlinien der „Weiterentwicklung kreativer Modelle für eine differenzierte Grammatikvermittlung und nicht der Suche nach der ultimativen Methode“ (ebd.).

Unserer Meinung nach können nicht mehr die Richtlinien der Grammatik-Übersetzungs-Methode als die Grundlage für eine effektive Grammatikvermittlung gelten. Die Lernenden können nicht mehr die Rolle der passiven Teilnehmenden am Unterrichtsprozess spielen. Unsere Erfahrung hat bewiesen, dass die traditionellen Unterrichtsmethoden, die das Prinzip „focus on form“ folgen, nicht die gewünschten Ergebnisse im Rahmen eines effektiven Fremdsprachenunterrichts haben. Die Richtlinien der direkten Methode, in der das erste Ziel die Sprachbeherrschung der Zielsprache durch Dialoge, Erzählungen, Fragen und Antworten ist, kann als eine Grundlage für einen modernen und alternativen Fremdsprachenunterricht funktionieren. Man soll aber nicht die Muttersprache von dem Fremdsprachenunterricht ausschließen. Die Grundlage des Unterrichts wird auf jeden Fall die Fremdsprache sein. Dennoch kann die Verwendung der Muttersprache in einigen Situationen als Schutz für junge Lernende dienen.

Bei der Auswahl der alternativen Übungen und Aufgaben haben wir auch die Heterogenität der Lernstile der Lernenden berücksichtigt. Der Einsatz von Formen wie die Partnerarbeit und die Gruppenarbeit gibt den Lernenden die Möglichkeit zusammenzuarbeiten. Bei dieser Zusammenarbeit können sie ihre unterschiedlichen Lernstile kreativ miteinander verbinden.

8. Schlussfolgerungen

Die Durchführung von alternativen Übungen und Aufgaben fördert die Zusammenarbeit von Lernenden mit verschiedenen Lernstilen und unterschiedlichen Persönlichkeiten. Im Rahmen einer solchen Unterrichtseinheit gibt es keine guten oder schwachen Lernenden. Es gibt keine Lernenden, die sich nicht am Unterrichtsprozess teilnehmen. Die jeweiligen Fehler, die von den Lernenden während des Unterrichtsprozesses gemacht werden, die Selbstkorrektur oder die Korrektur der Fehler, die von den Mitschülern gemacht werden, dienen als Anregung für das kritische Denken der Lernenden. Die Lehrperson schreibt die Lösungen der Aufgaben nicht an die Tafel. Alle Fehler funktionieren als Feedback für neue Kooperationen und Meinungsaustausch. Die Lernenden diskutieren über die möglichen Lösungen und über die Ursachen der jeweiligen Fehler. Sie lernen, wie man lernt. Die wichtigste Schlussfolgerung aus der Durchführung dieser Unterrichtseinheit ist, dass das Interesse der Lernenden am Unterricht nur dann geweckt werden kann, wenn die Lehrperson daran interessiert ist, dieses Interesse zu fördern. Dabei geht es nicht nur um eine oder zwei Unterrichtsstunden, sondern um den gesamten Unterrichtsprozess während des Schuljahres. Es war von großer Bedeutung für unseren Lernprozess, die Aufmerksamkeit einiger Lernenden auf den Deutschunterricht zu lenken. Durch den Lernstoff des Lehrwerks wäre das Erreichen dieses Ziels ganz schwer. Die Lernenden, die bis jetzt geringe Teilnahme am Unterricht hatten, haben durch die alternative Unterrichtseinheit viele Ziele erreicht:

Sie haben verstanden, dass die deutsche Sprache nicht so schwierig ist.

Sie hatten eine angenehme Zusammenarbeit mit ihren Mitschülern/Mitschülerinnen.

Sie haben ihre Grammatikkenntnisse verbessert.

Sie haben ihren mündlichen und schriftlichen Ausdruck in Deutsch verbessert.

Ihr Selbstbewusstsein wird gestärkt. Sie fühlen sich, dass sie die deutsche Sprache erlernen können. Dieses Gefühl hat auch mit der Effektivität der alternativen Übungen und Aufgaben zu tun. Die Lernenden erledigen ihre Aufgaben und korrigieren die Aufgaben der anderen. Dieser Prozess funktioniert wie eine Wiederholung des Erlernens des Phänomens. Indem sie die anderen Aufgaben und Übungen korrigieren, bemerken sie ihre eigenen Fehler. Dieser Prozess hilft ihnen, das grammatische Phänomen besser zu verstehen und das hat zur Folge, dass sie ihre eigenen Fehler erkennen. Der gesamte Prozess führt zum Verständnis der grammatischen Phänomene durch einen alternativen und effektiven Prozess.

9. Literaturverzeichnis

Raabe, Horst (2002a): Grammatik und ihre Vermittlung im Fremdsprachenunterricht. Patra: EΑΠ, Band B, (ΓΕΡ 62/2).

Raabe, Horst (2002c): Grammatik und ihre Vermittlung im Fremdsprachenunterricht. Patra: EΑΠ, Band D, 11-167.

Raabe, Horst (2002b): Grammatik und ihre Vermittlung im Fremdsprachenunterricht. Patra: EΑΠ, Band C, 69-155.

Tsokoglou, Angeliki (2002): Grammatik und ihre Vermittlung im Fremdsprachenunterricht. Patra: EΑΠ, Band A, 13-241.

Funk, Hermann / Koenig, Michael (1991): Grammatik lehren und lernen. München: Langescheidt

Altmayer, Klaus / Biebighäuser, Katrin / Haberzett, Stefanie / Heine, Antje (Hg.) (2021): Handbuch. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Kontexte-Themen-Methoden. Berlin: Metzler.

Deutsch ein Hit! 1. Β ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ. ΤΕΥΧΟΣ Β. (2020): Kurs- und Arbeitsbuch. Αθήνα: ΙΤΥΕ.

Quellen aus dem Internet:

[Trennbare Verben | ZUM-Apps](#)

Schubert-Verlag (Online):

https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/uebungen_a1/a1_uebungen_index.htm (Stand: 31.01.2023)

http://www.akadaf.com/optimal_a1_interaktiv.htm

Duden (Online): <https://www.duden.de/woerterbuch> (Stand: 31.01.2023)

Pons(Online): <https://el.pons.com/%CE%BC%CE%B5%CF%84%CE%AC%CF%86%CF%81%CE%B1%CF%83%CE%B7> (Stand: 31.01.2023)

Anhang

6 Schule und Alltag

7. Montag Morgen
vor der Schule

a. Höre den Dialog. Nummeriere die Fotos von 1-5!

Okay. Wie spät ist es jetzt?
Oh, schon Viertel vor acht, jetzt aber schnell!

Könnt ihr um Viertel fünf den Hund zum Tierarzt bringen? Ich muss heute arbeiten.

Kannst du das machen, Andreas? Ich darf die AG Keramik nicht verpassen!

Um zwanzig nach sechs stehen Frau und Herr Alexiou auf.

Um zehn vor sieben weckt Frau Alexiou die Kinder. Herr Alexiou macht das Frühstück.

b. Ordne die Uhren den Fotos zu!

halb zwei

Viertel vor acht

zehn vor sieben

zwanzig

Viertel sieben

6 Schule und Alltag

Die Modalverben: können, müssen, dürfen

Ich **musse** heute lange **arbeiten**.
Wir **dürfe**n erst nach der 6. Stunde **gehen**.

Was ist richtig? Kreuze an!

- Σε ποια θέση στην πρόταση βρίσκεται το Modalverb;
α) στην 1η θέση β) στη 2η θέση γ) στο τέλος της πρότασης.
- Σε ποια θέση βρίσκεται το δεύτερο ρήμα;
α) στην 1η θέση β) στη 2η θέση γ) στο τέλος της πρότασης.
- Ποιο ρήμα κλίνεται στην πρόταση;
α) το Modalverb β) το ρήμα στο τέλος της πρότασης γ) και τα δύο ρήματα.

δ. Trage die Formen aus den Dialogen in die Tabelle ein:

	können	müssen	dürfen
ich	kann		darf
du		musst	
er, sie, es	kann	musst	
wir		müssen	dürfen
ihr			dürft
sie	können	müssen	dürfen

AB: 11., 12., 13., 14., 15., 16., 17.

Deutsch ein Hit, Modalverben



10. Η Carmen, ο Ανδρέας και η Μαρία-Χριστίνη πηγαίνουν με τα πόδια στο σχολείο. Η Carmen ρωτάει τι σημαίνουν οι διάφορες πινακίδες που βλέπει στο δρόμο. Τα παιδιά της απαντούν.

1 C.: Wie sagt man das auf Deutsch?
A.: Hier darfst du über die Straße gehen.



3 C.: Vorsicht, Andreas! Ein Auto!
A.: Keine Angst. Das Auto muss halten!
C.: Stimmt.

5 C.: Was macht der Polizist da?
M.-C.: Hier darf man nicht parken.
C.: Mmh.



2 C.: Aha. Und hier kann ich Rad fahren?
A.: Richtig! Hier darfst du Rad fahren.



4 M.-C.: Schau mal, Carmen, hier kannst du Fahrkarten kaufen.
C.: Das ist praktisch.



6 C.: Sag mal, wie viele Stunden hast du heute, Andreas?
A.: Sechs. Bis um 13.30 Uhr.
C.: Hast du keine AG?
A.: Nein, am Montag nicht.
C.: Schön. Du kannst um 13.30 Uhr nach Hause gehen. Du musst nicht bis um 15.30 Uhr in der Schule bleiben.



a. Unterstreiche die Modalverben in den Dialogen!

b. Ποια εικόνα / ποιες εικόνες ταιριάζει / ταιριάζουν σε κάθε ελληνικό ρήμα; Γράψε τον αριθμό / τους αριθμούς και αντιστοίχισε με το σωστό Modalverb:

πρέπει
επιτρέπεται
μπορείς/μπορώ
δεν πρέπει (δε χρειάζεται)
απαγορεύεται (δεν επιτρέπεται)

nicht dürfen
müssen
dürfen
können
nicht müssen



AB: 18., 19.

14. Pantomimenspiel

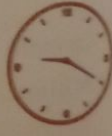
Συγγραφίστε στον πίνακα ένα μεγάλο ρολόι. Ένας μαθητής στέκεται μπροστά στον πίνακα και δείχνει με τα χέρια του μία ώρα που επιλέγει εκείνος. Όποιος μαντεύει σωστά την ώρα έχει σειρά να δείξει την ώρα που θέλει.



5. Ποιο ρήμα / ποια ρήματα ταιριάζουν με ποια αντωνυμία / με ποιες αντωνυμίες; **Ergänze!**

darfst	kann	müsst	musst
dürfen	können	müssen	könnt
kannst	muss	darf	dürft

ich _____	wir _____
du _____	ihr _____
er, sie, es _____	sie / Sie _____



6. Was passt? **Ergänze die Modalverben und die Verben!** Βάλε το Modalverb στο σωστό τύπο.

müssen
korrigieren

können
spielen

sprechen
dürfen

machen
müssen

dürfen
gehen

sprechen
können

☐ ich auf die Toilette ☐ ?

☐ Du deine Hausaufgaben ☐ !

☐ Wir nicht so gut Deutsch ☐ .

☐ Andreas sehr gut Gitarre ☐ .

☐ du im Unterricht mit Carmen ☐ ?

☐ seinen Stundenplan ☐ .

SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

17. Mach ein Interview mit deinem Nachbarn / deiner Nachbarin! Was muss / kann er / sie machen? Schreibe dann einen Text.

Das ist Er / sie muss ...

Um ... Uhr ...

um ... Uhr
Hausaufgaben machen
in die Schule gehen
Frühstücken
Deutsch lernen
ins Bett gehen
am Computer spielen
Freunde treffen

18. Was ist richtig? **Kreuze an!**

1. Carmen darf ins Fitnessstudio gehen. ☐
Carmen muss ins Fitnessstudio gehen. ☐
2. Carmen kann Deutsch sprechen. ☐
darf Deutsch sprechen. ☐
3. Die Schüler müssen am Sonntag nicht in die Schule gehen. ☐
dürfen am Sonntag nicht in die Schule gehen. ☐
4. Carmen muss keine AG machen. ☐
darf keine AG machen. ☐
5. Herr Alexiou darf den Hund nicht zum Tierarzt bringen. ☐
kann den Hund nicht zum Tierarzt bringen. ☐

19. a. Ergänze: „dürfen“ oder „müssen“!

1. Er _____ um 8.30 Uhr in der Schule sein und er _____ nicht am Mittag die
"Keramik" verpassen.
2. Am Samstag _____ sie keine Hausaufgaben machen und _____ nicht früh
Hause kommen.
3. Bis Montag _____ wir die neuen Wörter lernen, aber wir _____ nicht die
machen.
4. Ich _____ heute Abend ins Kino gehen, aber ich _____ nicht zu spät
men.

b. Ergänze: „dürfen“ oder „können“!

1. - _____ ich etwas fragen, Frau Lübeck? * Ja, natürlich, Carmen.
2. Maria-Christine _____ sehr gut singen.
3. - Mutti, _____ ich jetzt Musik hören? * Nein, es ist Mittag.
4. Es ist Samstag. Andreas _____ heute zu Hause bleiben und schlafen.



SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

7. Richtig oder falsch? Lies noch einmal im Kursbuch auf Seite 12 und 13!

- a. Herr Alexiou muss heute lange arbeiten.
- b. Herr Alexiou kann heute den Hund nicht zum Tierarzt bringen.
- c. Carmen darf am ersten Schultag zu spät kommen.
- d. Die Kinder dürfen um 7.15 Uhr frühstücken.
- e. Carmen muss bis um 11.30 Uhr in der Schule bleiben.
- f. Andreas und Maria-Christine müssen nicht bis um 13.30 Uhr in der Schule bleiben.
- g. Maria-Christine muss am Montag die AG Keramik verpassen.

8. Was passiert in der Schule? Bilde Sätze! Benutze den / die / das!

<p>Eleni</p> <p>Herr Wagner</p> <p>Stefan</p> <p>Andreas</p> <p>der Lehrer</p> <p>Carmen und Andreas</p> <p>Carmen</p>	<p>finden</p> <p>korrigieren</p> <p>verpassen</p> <p>kennen</p> <p>wiederholen</p> <p>spielen</p> <p>lesen</p>	<p>der Dialog</p> <p>die Frage</p> <p>der Unterricht</p> <p>der Schüler</p> <p>der Stundenplan</p> <p>der Test</p> <p>der Klassenraum</p>
--	--	---

- a. _____
- b. _____
- c. _____
- d. _____
- e. _____
- f. _____
- g. _____



SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA



5. Familie Alexiou und Carmen im «Eckstein».

Herr A.: Nun, Carmen, was möchtest du essen?
C.: Ich mag Wurst, ich hätte gern Bratwurst mit Kartoffelsalat.

Herr A.: Und was trinkst du?
C.: Eine Cola, bitte.

Herr A.: Was isst du, Andreas?
A.: Hm. Wurst mag ich nicht. Ich nehme lieber Bouletten mit Pommes. Darf ich dazu ein Bier trinken, Papa?

Herr A.: Natürlich nicht.

A.: O.k., dann nehme ich eben eine Fanta.

Frau A.: Maria-Christine, was nimmst du?

M.-C.: Ich möchte Fischfilet essen und dazu ein Mineralwasser trinken.

Herr A.: Machst du schon wieder Diät?

M.-C.: Nein, ich esse gern Fisch!



6. Έτσι μπορείς να εκφράξεις τις προτιμήσεις σου για φαγητά/ποτά.



Ich esse / trinke gern ...
Ich mag ...



Ich esse / trinke nicht gern ...
... mag ich nicht.

Με το mag εκφράζουμε ποιο φαγητό / ποτό μας αρέσει ή ρωτάμε κάποιον ποιο φαγητό / ποτό του αρέσει.
Το mag συντάσσεται με ένα ουσιαστικό στην αιτιατική.



7. Έτσι μπορείς να εκφράξεις τις επιθυμίες σου.

Was **möcht** est du essen?

Ich **möcht** e Fischfilet **essen**.

Was **möcht** est du machen?

Ich **möcht** e Basketball spielen.



(δες ΚΒ σ. 13
ή σελ. 21!)

Με το möchten εκφράζουμε τι θα θέλαμε να κάνουμε ή ρωτάμε κάποιον τι θα ήθελε να κάνει.
Το möchten το συντάσσουμε όπως τα Modalverben.



SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA



18. Einkaufen im Supermarkt

Was sagen Frau Alexiou und Carmen? Finde die richtige Antwort.

Fr. A.: Carmen, ich gehe um halb fünf in den Supermarkt. Möchtest du mitkommen?

C.: Oh ja, ich komme gern mit! Ich will ein paar Dinge nach Spanien mitnehmen.

☐ Was nimmst du für deine Familie mit?

☐ Sie kostet einen Euro. Guck mal hier, das Obst. Das ist schön frisch. Möchtest du Obst mitnehmen?



☐ Also kein Obst. Suchst du noch ein Stück Käse für das Abendessen aus?

☐ Ist die Schokolade hier nicht teurer als in Spanien?

19. Trennbare Verben (χωριζόμενα ρήματα): Ergänze!

Στα γερμανικά υπάρχουν ρήματα που ονομάζονται χωριζόμενα ρήματα. Σχηματίζονται από το ρήμα και το πρόθεμα. Το ρήμα βρίσκεται στην _____ θέση και το πρόθεμα στο _____ της πρότασης.

Obst **kauf** e ich lieber in Spanien **ein**.

Ich **will** Schokolade **mit** **nehm** en.

Όταν στην πρόταση υπάρχουν Modalverb και ρήμα, το ρήμα ή η σύνταξη είναι όπως και με τα άλλα ρήματα. Το ρήμα βρίσκεται στην _____ θέση και το πρόθεμα στο _____ της πρότασης. Το _____ είναι άκλιτο στο _____.



SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

AB: 15., 16., 17.



Wurst SB



☐ Gerne! Ich möchte Emmentaler Käse, weil der pikant ist.

☐ Ja, sie ist teurer, aber sie schmeckt so gut, besser als bei uns. Was kostet denn die Schokolade? Wissen Sie das?

☐ Ich möchte Wiener Würstchen und Schokolade mitnehmen.

☐ Nein, in Spanien ist das Obst frischer. Und es ist auch billiger. Das weiß ich, weil ich oft im Supermarkt einkaufe.



Komparativ: Συγκριτικός βαθμός: **Ergänzel**

sch: Obst ist in Spanien _____ als in Deutschland.

llig: _____

Ο συγκριτικός βαθμός στα επίθετα σχηματίζεται προσθέτοντας την κατάληξη _____. Σε κάποια επίθετα χρειάζεται προσοχή!

STOP

gut: Schokolade ist in Deutschland _____ (!)
teuer: _____ (!) als in Spanien.

Grammatiküberblick

SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

AB: 18., 19., 20.



2. Η Carmen θα επιστρέψει
στην Ισπανία. Η οικογένειά
της σκέφτεται τι αναμνηστικά
θα της δώσει. Βρίσκοντας τη
Carmen, λωση μπορείς να «σχηματίσεις»
και να βρεις ένα από τα

1. Warum geht Carmen in den Jugendclub?
G) Weil sie einen Film sehen will.
A) Weil sie die Band hören will.
H) Weil sie dort Käse kaufen will.
2. Warum geht Carmen mit den Freunden zum
Wasserklops?
I) Weil sie gern Skateboard fährt.
T) Weil sie gern Basketball spielt.
V) Weil sie gern kocht.
3. Warum macht Carmen nicht alle Fächer in der
Schule in Deutschland?
C) Weil sie keine Lust hat.
D) Weil sie das nicht darf.
B) Weil sie nicht so gut Deutsch spricht.
4. Warum kauft Carmen Schokolade?
R) Weil es in Spanien keine Schokolade gibt.
U) Weil Schokolade in Deutschland besser
schmeckt.
S) Weil sie Diät macht.
5. Warum zeigt Maria-Christine Carmen das
Fotoalbum?
M) Weil Carmen Fotos von Familie Alexiou sehen
möchte.
N) Weil Carmen besser Deutsch lernen möchte.
O) Weil Carmen Pink gut findet.

Lösung: _____



Frage: Warum? _____
Antwort: _____

Στις απαντήσεις με „weil“
το ρήμα που κλίνεται βρίσκεται
στη _____ θέση!



5. Satzstellung bei trennbaren Verben

Carmen **nimm** t Wiener Würstchen nach Spanien **mit**.

Sie **möcht** e auch Schokolade **mit** **nehm** en.

Maria-Christine möchte um halb vier zu Hause sein, weil sie **fern** t.

6. Adjektiv / Komparativ

Adjektiv	Komparativ
frisch	frischer
billig	billiger
teuer	teurer (!)
warm	wärmer
kalt	kälter (!)
gut	besser
viel	mehr (!)
gern	lieber (!)

7. Der Vergleichssatz

In Deutschland schmeckt die Schokolade besser als in Spanien.
Ich esse lieber Fisch als Fleisch.

8. Warum? – Weil.

Warum bestellt Andreas Jägerschnitzel?
Weil er Schnitzel **mag**.



SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

am Mittag
am Nachmittag
am Abend
in der Nacht (I)
nachmittags
abends
nachts

Verben

ich	wissen	braten	backen	sehen
du	weiß (I)	brat - e	back - e	seh - e
er, sie, es	weiß - t (I)	brät - st (I)	bäck - st (I)	sieh - st (I)
wir	weiß (I)	brät (I)	bäck - t (I)	sieh - t (I)
ihr	wiss - en	brat - en	back - en	seh - en
sie	wiss - t	brat - et	back - t	seh - t
	wiss - en	brat - en	back - en	seh - en

Modalverben

ich	wollen
du	will
er, sie, es	will - st
wir	will
ihr	woll - en
sie, Sie	woll - t
	woll - en

- a. Satzstellung mit "möchten" (wie bei Modalverben)
 a. Im Hauptsatz (στην κύρια πρόταση):
 b. im Nebensatz (στη δευτερεύουσα πρόταση):

ich möchte
du möchtest
er möchte
sie möchte
wir möchten
ihr möchtet
sie möchten

Fischfilet
essen.

Ich nehme das Fischfilet,
weil ich kein Fleisch essen

14. a. Was essen und trinken Frau Alexiou, Herr Alexiou, Maria-Christine zum Frühstück? Ergänze die Zahlen!

Bilder:



2



3



☐ Honig

☐ Obst

☐ Kaffee

☐ Brot

☐ Kakao

☐ Orangensaft

☐ Marmelade

☐ Brötchen

☐ Joghurt

☐ Cornflakes

b. Was isst du zum Frühstück?

15. Ergänze die Verben!

mitkommen

mitnehmen

aussuchen

fernsehen

einkaufen

- Maria-Christine _____ nachmittags immer _____.
- Frau Alexiou: „Carmen, ich gehe in den Supermarkt. _____ du _____.“
- „Carmen, wir brauchen Käse für die Spagetti. _____ einen _____.“
- Maria-Christine und Andreas _____ für das Abendbrot _____.
- „Carmen _____ Wiener Würstchen nach Spanien _____.“

Guten Appetit

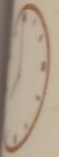
7


... bei Familie Alexiou. Ergänze die Verben in der richtigen Form!

dürfen müssen können möchten wollen wollen

... und Maria-Christine _____ um sieben Uhr aufstehen. Carmen _____ heute
 ... schlafen, weil sie in der ersten Stunde keinen Unterricht hat. Andreas _____ heute unbe-
 ... Schule gehen, weil er Sport hat.
 ... Christine hat in der ersten Stunde Deutsch. Sie _____ nicht zu spät in die Schule gehen,
 ... Deutschlehrer sehr streng ist.
 ... sie aber sehr müde. Sie _____ nicht aufstehen, sie _____ lieber länger schlafen.


7. Was möchten / wollen / müssen sie machen? Schreibe Sätze!

a. Andreas - aufstehen 

b. Maria-Christine - fernsehen 

c. Carmen - in den Supermarkt - mitkommen

d. Wiener Würstchen - Carmen - nach Spanien - mitnehmen

e. Frau Alexiou und Carmen - im Supermarkt einkaufen. 

SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

23. Weißt du, warum ...? Du findest die Antworten im Kasten.
Schreib Antworten mit „weil“!

Frühstück machen
Mathelehrerin nett
Pizza mögen
oft nach Spanien fliegen
Hobby: Keramik
einkaufen wollen
Schule nicht kennen

- Warum spricht Herr Wagner ein bisschen Spanisch?

- Warum macht Carmen die AG Keramik mit?

- Warum möchte Andreas eine Pizza essen?

- Warum gehen Frau Alexiou und Carmen in den Supermarkt?

- Warum steht Herr Alexiou früh auf?

- Warum macht Andreas Mathe Spaß?

- Warum geht Andreas mit Carmen am Samstag in die Schule?



SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

Guten Appetit

Was habe ich in Lektion 7 gelernt?
 Τι έμαθα στο κεφάλαιο 7;

Για κάθε σωστή λύση μπορείς να χρωματίσεις ένα κομμάτι του παζλ (σελ. 157) με τα εξής χρώματα: 1: κίτρινο, 2: κόκκινο, 3: καφέ, 4: μπλε, 5: πορτοκαλί, 6: μοβ, 7 έως 9: πράσινο, 10a έως 10b: βιολετί.
 Θα μάθεις έτσι ποια φρούτα αρέσουν στον Ανδρέα.

Έμαθα ...
 1. Να ζητώ κάτι, π.χ. να παραγγέλλω σε ένα εστιατόριο:

Ich _____ eine Pizza.

Ich _____ gern ein Jägerschnitzel mit Pommes.

2. Να εκφράζω την προτίμησή μου σε κάποιο φαγητό ή ποτό:

Ich _____ Pizza.

3. Να εκφράζω πως κάτι είναι νόστιμο ή όχι και τόσο νόστιμο:

... schmeckt



I	
f	
w	

4. Να περιγράφω φαγητά και ποτά:

der, die, das ... ist süß

die sind

hart

warm

5. Να εκφράζω

a. πως θέλω ή σκοπεύω να κάνω κάτι:

Ich _____ unbedingt über das Essen in Deutschland schreiben

b. Να εκφράζω τι θα ήθελα να κάνω:

Andreas _____ am Samstag zum Wasserklops gehen.

6. Να διαβάζω και να κατανοώ την τιμή ενός προϊόντος:

3,60 Euro / 0,50 Cent

7. Να συγκρίνω:

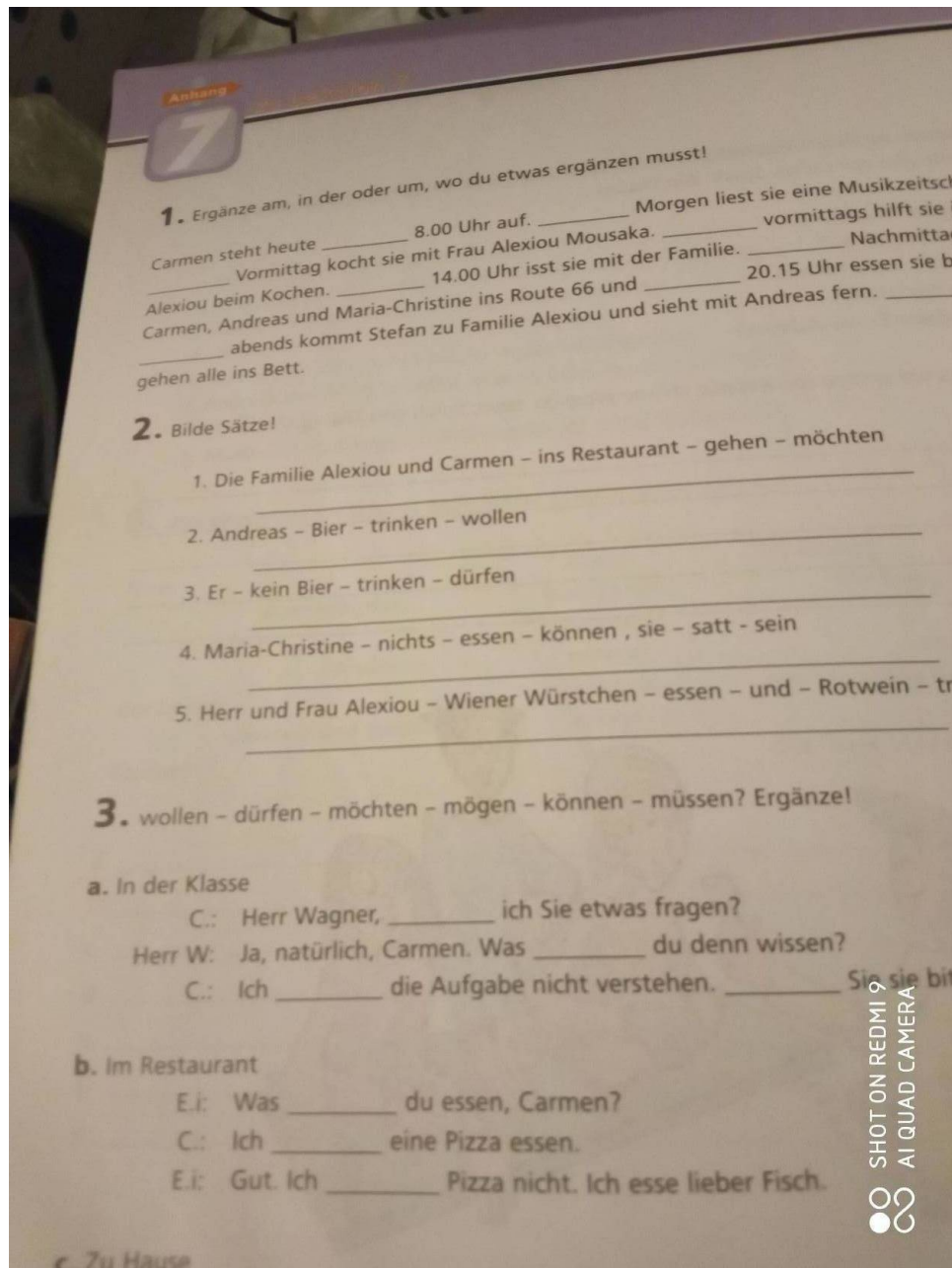


SHOT ON REDMI 9

AI QUAD CAMERA

Die ... sind

Die Schokolade






Deutsch ein Hit, Modalverben

XVI

XVIII

6. Was ist ...
1,50 Euro/kg

a. Die Tomaten sind ... als die Kartoffeln.
b. Die Zitronen sind ... als die Orangen.
c. Die Tomaten sind ... als die Orangen.

☐ teurer
☐ teurer
☐ teurer

7. Ergänze den Komparativ!

a. Ich esse _____ Pizza als Fisch. (gern)
b. Schokolade schmeckt in Deutschland _____ als in Spanien
c. In Griechenland ist es _____ als in Deutschland. (warm)
d. Ich esse _____ Fleisch als Gemüse. (viel)
e. Das Essen in Deutschland ist _____ als in England. (billig)
f. Obst ist in Spanien _____ als in Deutschland. (frisch)

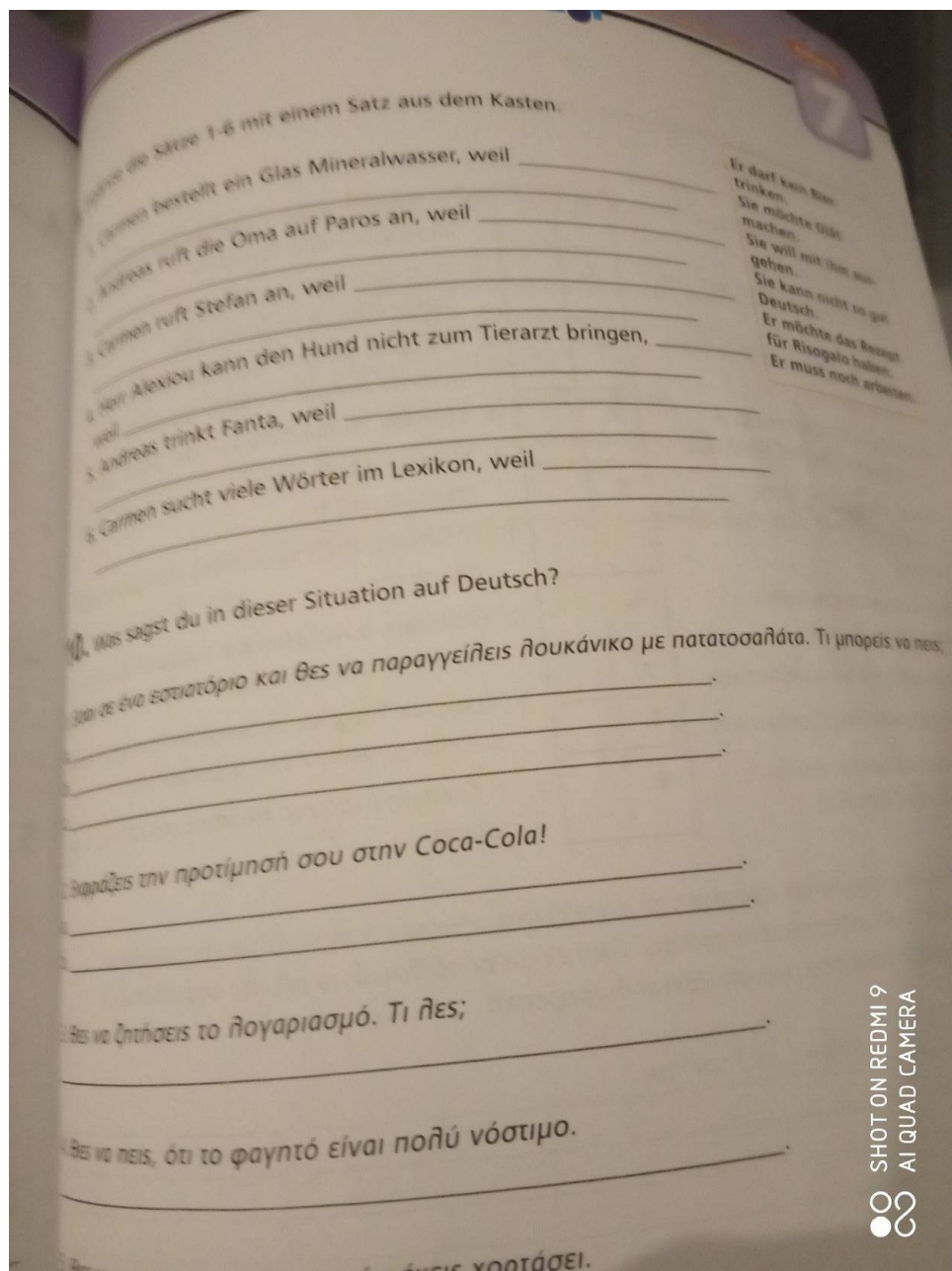
8. Ordne zu und schreib Sätze mit "weil"!

1. Carmen will Wiener Würstchen kaufen.
2. Maria-Christine isst keine Schokolade.
3. Frau Alexiou schreibt das Kaiserschmarrn - Rezept.
4. Carmen kauft kein Obst.

a. Sie macht Diät.
b. In Spanien ist es frischer und billiger.
c. Sie schmecken fantastisch.
d. Carmen will in der Schülerzeitung über das Essen schreiben

SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

Deutsch ein Hit, Nebensätze



Deutsch ein Hit, Nebensätze

7 **Ασκηση 11**

11. Οι παρακάτω προτάσεις περιέχουν χωριζόμενα ρήματα. Αντιστοιχίστε τις γερμανικές προτάσεις με τις ελληνικές.

1. Carmen, wir gehen ins Kino. Kommst du mit?	1.	a. Η Carmen παίρνει μαζί της στην Ισπανία. Ηουκάνικα Φρανκφούρτης.
2. Herr Wagner liest einen Text. Die Schüler lesen mit.	2.	b. Ο Ανδρέας, η Μαρία-Χριστίνα και η Carmen βγουν σήμερα το βράδυ έξω.
3. Carmen nimmt Wiener Würstchen nach Spanien mit.	3.	c. Ο Κύριος Wagner διαβάζει ένα κείμενο. Μαθητές παρακολουθούν σιωπηλά τα μαθήματα.
4. Andreas, Maria-Christine und Carmen gehen heute Abend aus.	4.	d. Carmen, θα πάμε ανεμό. Θα 'ρθεις μαζί μας;
5. Stefan, Andreas und Maria-Christine tanzen im Club. Carmen tanzt mit.	5.	e. Η κυρία Αλεξίου πάει για ψώνια. Η Carmen πηγαίνει μαζί της.
6. Frau Alexiou geht einkaufen. Carmen geht mit.	6.	f. Η Carmen βάζει τα σχολικά είδη μέσα στην τσάντα της.
7. Carmen packt ihre Schulsachen ein.	7.	g. Ο Stefan, ο Ανδρέας και η Μαρία-Χριστίνα χορεύουν στο club. Χορεύει και η Carmen.
8. Carmen packt ihre Schulsachen aus.	8.	h. Ο κύριος Wagner υπαγορεύει ένα κείμενο. Μαθητές γράφουν στα τετράδια τους.
9. Herr Wagner diktiert einen Text. Die Schüler schreiben mit.	9.	i. Η Carmen βγάζει τα σχολικά της πράγματα.

Υπογράμμισε τώρα στις γερμανικές προτάσεις τα χωριζόμενα ρήματα και στις ελληνικές προτάσεις τα αντίστοιχα ρήματα ή τις αντίστοιχες εκφράσεις. Γράψε πώς αποδίδονται τα ρήματα στα ελληνικά για να σου εντυπωθούν αυτά που μεταφράζονται διαφορετικά.

a. mitnehmen	⇒	παίρνει μαζί του/της
ausgehen	⇒	
mitgehen	⇒	
mitkommen	⇒	
b. mitlesen	⇒	
mitschreiben	⇒	
einpacken	⇒	βάζει στην τσάντα / βαλίτσα του / της
auspacken	⇒	

SHOT ON REDMI 9
AI QUAD CAMERA

Deutsch ein Hit, trennbare Verben



Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste b. ☒ die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite c. ☒ die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite c. ☒ die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite c. ☒ die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite c. ☒ die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ b. ☒ Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

W

—

W

—

W

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

W

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

N

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

a

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

E

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

E

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

I

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was findest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was findest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden b. zufrieden ☒ c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig ☒ 3 es geht 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 ☒ 3 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Prädikats eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig ☒ 3 es geht 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig ☒ 3 es geht 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehr

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig ☒ 3 es geht 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Was findest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was findest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? ☒ Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden b. zufrieden ☒ c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Was findest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was findest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen.

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks.

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja.

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden b. zufrieden ☒ c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum

2 wenig

3 es geht

☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1

2

3

☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht?

Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum

2 wenig

3 es geht

☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1

2

3

☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht?

Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum

2 wenig

☒ 3 es geht

4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1

2

3

☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was findest du im Unterricht interessant?

Die alternativen Übungen

Was findest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig 3 es geht ☒ viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 3 ☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht?

Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum

2 wenig

☒ 3 es geht

4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1

2

☒ 3

4

ICH DANKE DIR!!!

Was findest du im Unterricht interessant?

Die alternativen übungen

Was findest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben der Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum

2 wenig

3 es geht

☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1

2

3

☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht?

Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden b. zufrieden ☒ c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum

2 wenig

3 es geht

☒ 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1

2

3

☒ 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht?

Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum

2 wenig

3 es geht

4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1

2

3

4

ICH DANKE DIR!!!

Was fandest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was fandest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

a. eher negativ ☒ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben? Ja

a. eher negativ b. negativ c. eher positiv ☒ d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht?

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden b. zufrieden ☒ c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig ☒ 3 es geht 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 ☒ 3 4
ICH DANKE DIR!!!

Was findest du im Unterricht interessant?

Die alternative Übungen

Was findest du im Unterricht langweilig?

Die Aufgaben des Lehrwerks

Was ist deine Meinung über die Aufgaben und die Übungen des Lehrwerks?

☒ a. eher negativ b. negativ c. eher positiv d. positiv

Was ist deine Meinung über die alternativen Übungen und Aufgaben?

a. eher negativ b. negativ ☒ c. eher positiv d. positiv

Möchtest du die Integration der alternativen Übungen und Aufgaben im Unterricht? Ja

Bist du mit dem neuen Lernmaterial (alternative Aufgaben und Übungen) zufrieden?

a. unzufrieden ☒ b. zufrieden c. neutral

Bist du mit der Lehrperson zufrieden?

1 kaum 2 wenig ☒ 3 es geht 4 viel

Bist du mit dem heutigen Unterricht zufrieden?

1 2 ☒ 3 4

ICH DANKE DIR!!!

Welche ist die Stelle des Modalverbs im Satz?

- a. die erste ☒ b. die zweite c. die letzte

Welche ist die Stelle des Präfixes eines trennbaren Verbs im Satz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Satz mit Modalverb, welche ist die Stelle des anderen Verbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Welche ist die Stelle des Verbs in einem Nebensatz?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

In einem Nebensatz mit Modalverb, welche ist die Stelle des Modalverbs?

- a. die erste b. die zweite ☒ c. die letzte

Was hat sie zum Verständnis der grammatischen Phänomene geholfen?

- a. Das Lehrwerk „Deutsch ein Hit“ ☒ b. Die alternativen Übungen und Aufgaben

Υπεύθυνη δήλωση συγγραφέα: Δηλώνω ρητά, ότι σύμφωνα με το άρθρο 8 του Ν.1599/1986, η παρούσα εργασία αποτελεί αποκλειστικά προϊόν προσωπικής μου εργασίας, δεν προσβάλλει κάθε μορφής δικαιώματα διανοητικής ιδιοκτησίας, προσωπικότητας και προσωπικών δεδομένων τρίτων, δεν περιέχει έργα/εισφορές τρίτων για τα οποία απαιτείται άδεια των δημιουργών/δικαιούχων και δεν είναι προϊόν μερικής ή ολικής αντιγραφής, οι πηγές δε που χρησιμοποιήθηκαν περιορίζονται στις βιβλιογραφικές αναφορές και μόνον και πληρούν τους κανόνες της επιστημονικής παράθεσης.